

DIGITAL CAMERA

FE-180/X-745

Basic Manual

ENGLISH 2

FRANÇAIS 28

ESPAÑOL 54

PORTUGUÊS 80

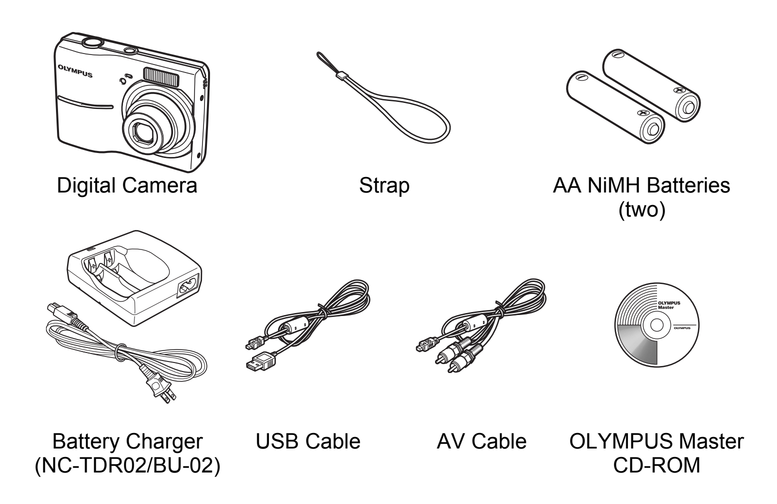
Table of Contents

Gather these items (box contents) **3**
Attach the strap 3
Prepare the batteries **4**
Turn the camera on **5**
Set the date and time **6**
About the date and time setting screen 6
Set the language **8**
Take a picture **9**
Review your pictures **10**
Erase pictures 10
Basic operation **11**
Shooting Mode Buttons 11
Scene Modes 12
Macro Mode 12
Flash Modes 13
Self-Timer 13
Power Save Feature 13
Menus and settings **14**
Top Menu 14
Erase All Pictures 14
Connecting the camera **15**
Playback on a TV 15
Direct Printing (PictBridge) 16
Transfer images **17**
OLYMPUS Master software **19**
Specifications **20**
Safety Precautions **22**

En

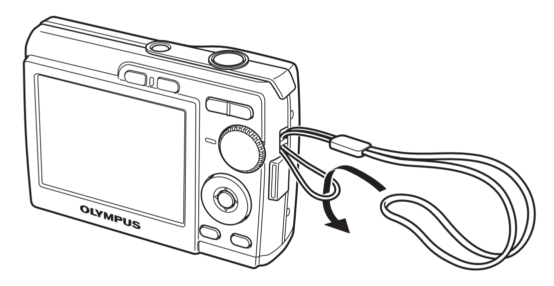
- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- Please observe the safety precautions at the end of this manual.
- The images of the LCD screen and illustrations of the camera used in this manual may differ from the actual product.

Gather these items (box contents)



Items not shown: Advanced Manual (CD-ROM), Basic Manual (this manual), warranty card. Contents may vary depending on purchase location.

Attach the strap

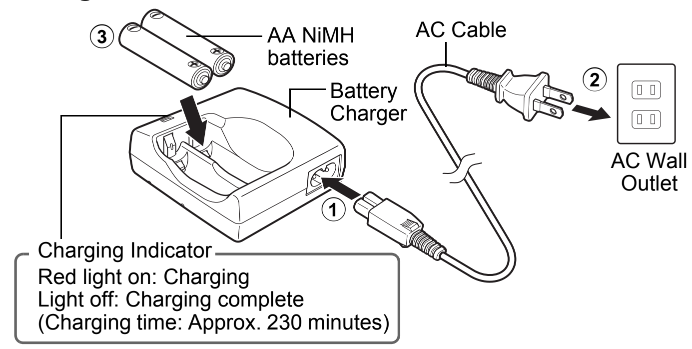


- Pull the strap tight so that it does not come loose.

Prepare the batteries

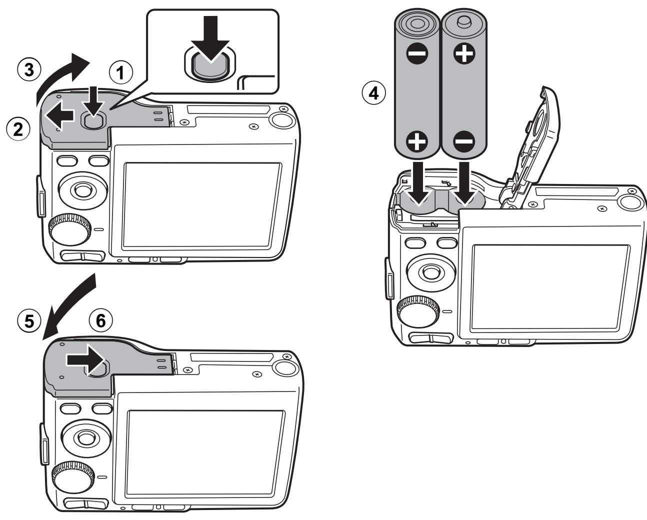
En

a. Charge the batteries.



- Batteries come partially charged.
- The plug of the battery charger differs depending on the region where you purchased the camera. The above procedure uses the AC cable type battery charger as an example. If you received the plug-in type battery charger, plug it directly into an AC wall outlet.

b. Insert the batteries in the camera.

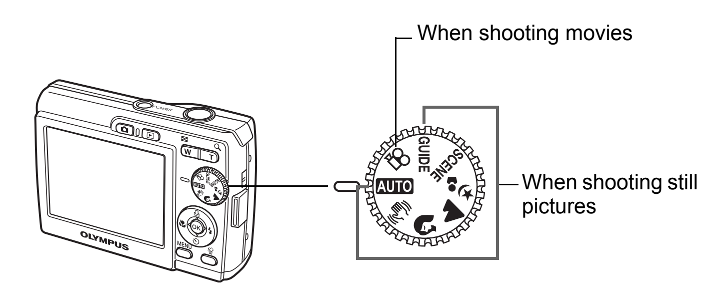


- For details on inserting an optional xD-Picture Card (hereinafter called the card), please refer to the Advanced Manual.

Turn the camera on

This explains how to turn on the camera in shooting mode.

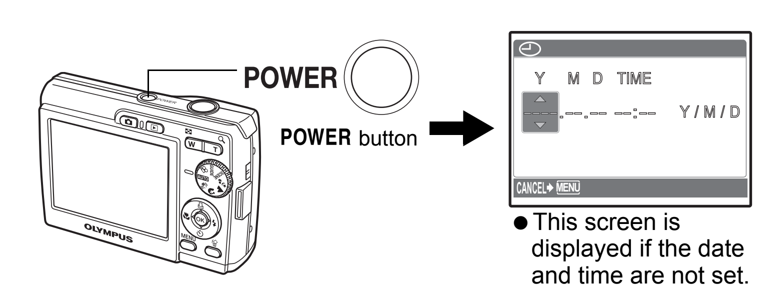
a. Set the mode dial to AUTO.



Still picture shooting modes

AUTO	For normal shooting.
(icon)	This function reduces the blur incurred by a moving subject or camera movement when taking pictures.
(icon)	Suitable for taking pictures of people.
(icon)	Suitable for taking pictures of a landscape.
(icon)	Suitable for taking pictures of people at night.
SCENE	Select from 10 scene modes according to the shooting conditions.
GUIDE	Use the shooting guide displayed on the screen to shoot pictures according to the situation.

b. Press the POWER button.

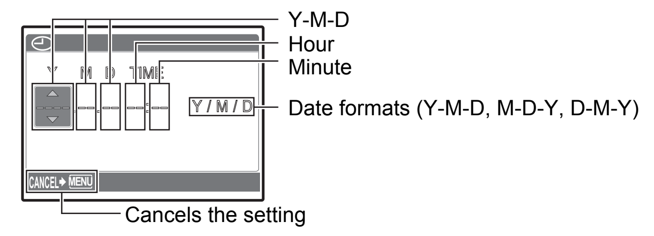


- This screen is displayed if the date and time are not set.

- To turn off the camera, press the POWER button once again.

Set the date and time

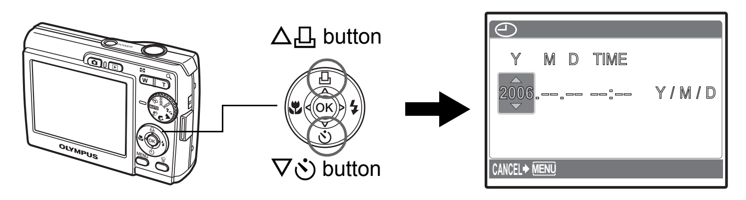
About the date and time setting screen



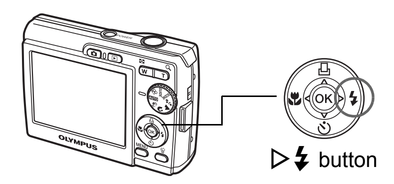
En

a. Press the △凸 and ▽ὃ buttons to select [Y].

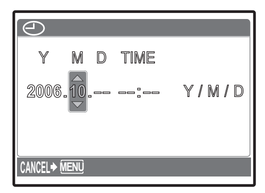
- The first two digits of the year are fixed.



b. Press the ▷ϟ button.

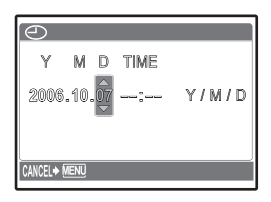


c. Press the △凸 and ▽ὃ buttons to select [M].



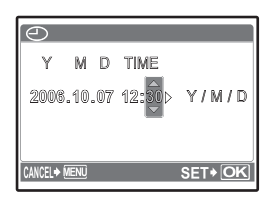
d. Press the ▷⚡ button.

e. Press the △🖶 and ▽⏲ buttons to select [D].



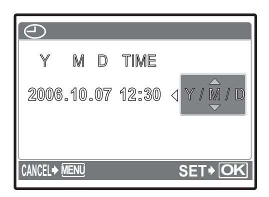
f. Press the ▷⚡ button.

g. Press the △🖶 and ▽⏲ buttons to select the hours and minutes.



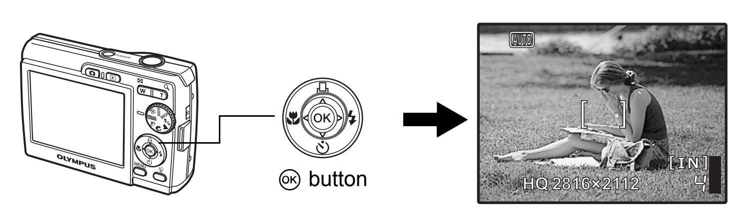
h. Press the ▷⚡ button.

i. Press the △🖶 and ▽⏲ buttons to select [Y/M/D].



j. After all settings have been set, press Ⓞ.

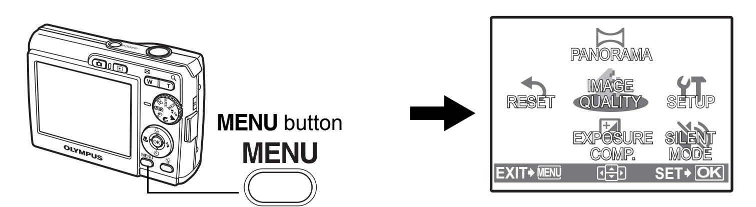
- The time is displayed in the 24-hour format.
- For a more accurate setting, press Ⓞ when the time signal hits 00 seconds.



En

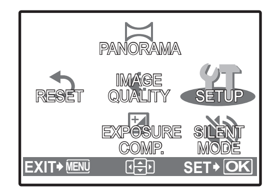
Set the language

a. Press the MENU button to display the top menu.

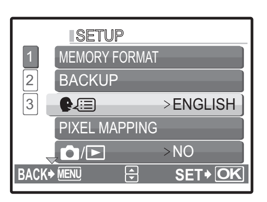


En

b. Press the ▷⚡ button to select [SETUP], and press ⓞ.

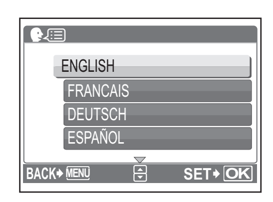


c. Press the △ and ▽ buttons to select [ ], and press ⓞ.



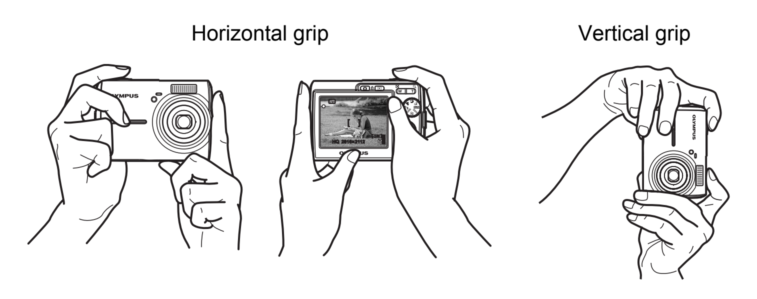
d. Press the △ and ▽ buttons to select a language, and press ⓞ.

- The selected language is set.
- You can add other languages to your camera with the provided OLYMPUS Master software. Please refer to the Advanced Manual.



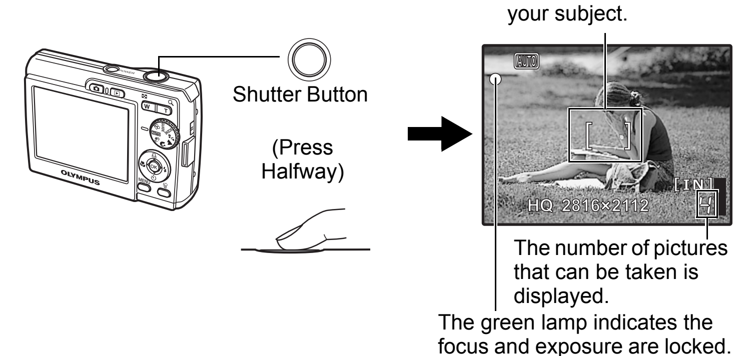
Take a picture

a. Hold the camera.

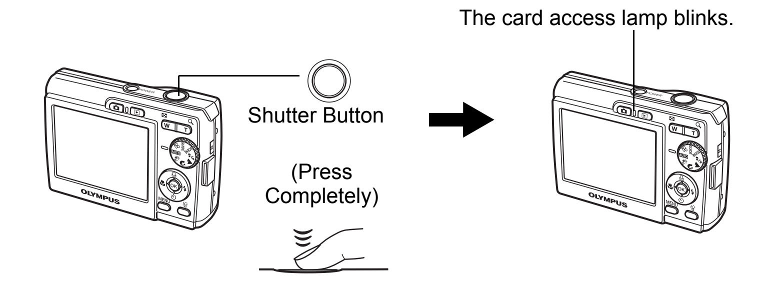


b. Focus.



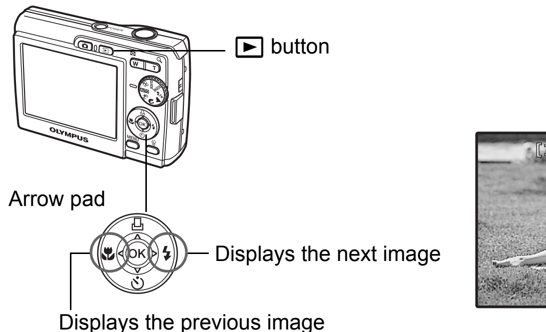


c. Shoot.



Review your pictures

a. Press the ▶ button.

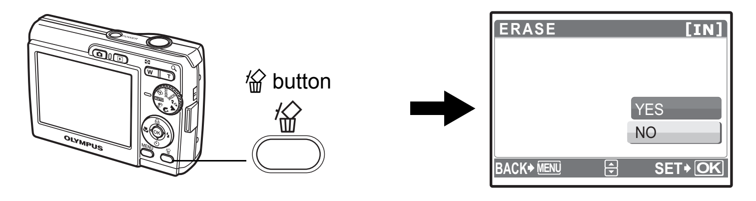




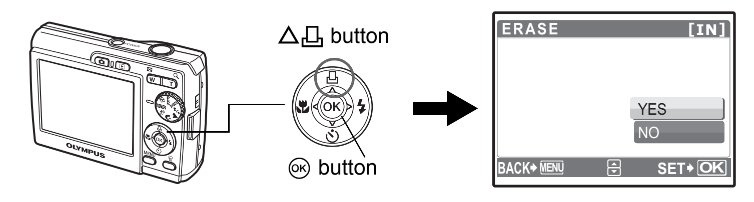
Erase pictures

a. Press the ◁ and ▷ buttons to display the picture you want to erase.

b. Press the 🗑 button.



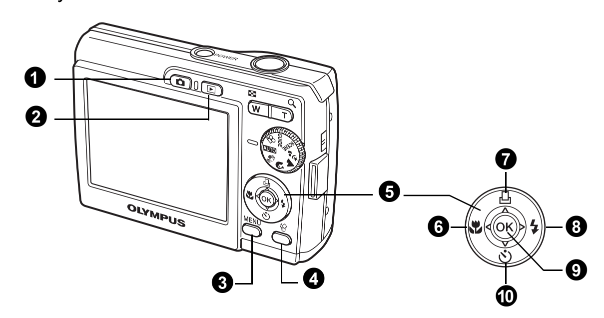
c. Press the △ button, select [YES], and press OK.



Basic operation

Shooting Mode Buttons

While in shoting mode, use these buttons for quick access to some of the more commonly used features.



❶ **button (Shooting)**
Selects the shooting mode.

❷ **button (Playback)**
Selects the playback mode.

❸ **MENU button**
Displays the top menu.

❹ **button (Erase)**
Selects the picture you want to erase in playback mode.

❺ **Arrow pad (△▽◁▷)**
Selects scenes, playback pictures and menu items.

❻ **◁ button (Macro Mode)**
Enables macro or super macro mode for taking close-up pictures.

❼ **△ button (Print)**
Prints out the picture displayed in playback mode.

❽ **▷ button (Flash Mode)**
Selects from 4 flash modes - AUTO, (Red-eye reduction), (Fill-in flash), or (Flash off).

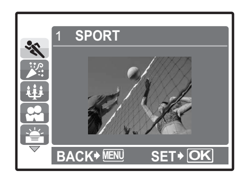
❾ **button (OK)**
Confirms settings.

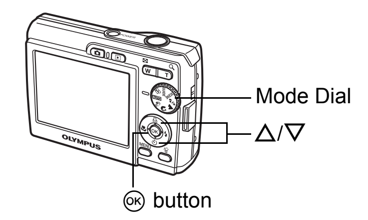
❿ **▽ button (Self-timer)**
Sets the self-timer to take the shot approximately 12 seconds after the shutter button is pressed.

Scene Modes

This function allows you to switch the SCENE (scene mode) according to the subject.

❶ Set the mode dial to SCENE.





❷ Press △/▽ to select the scene modes and press OK.

Shooting Scene Modes

- SPORT
- SELF PORTRAIT
- BEHIND GLASS
- AUCTION
- INDOOR
- SUNSET
- CUISINE
- CANDLE
- FIREWORKS
- DOCUMENTS

Macro Mode

This mode lets you take pictures as close as 10 cm (3.9 in.) to your subject. (at the widest angle)

S Use this mode to take pictures as close as 5 cm (2.0 in.) to your subject. In S mode, the position of the zoom lens is fixed.

❶ Press the ◁ button repeatedly to select [] or [S] and press OK.

Flash Modes

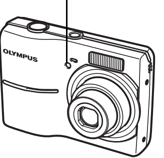
1. Press the ▷⚡ button repeatedly to select the flash mode and press ⊛.
2. Press the shutter button halfway.
   - When the flash is set to fire, the ⚡ mark lights.
3. Press the shutter button completely to take the picture.

Icon	Flash Mode	Description
No indication	Auto flash	The flash fires automatically in low light or backlight conditions.
👁	Red-eye reduction flash	The red-eye reduction flash mode significantly reduces this phenomenon by emitting pre-flashes before firing the regular flash.
⚡	Fill-in flash	The flash fires regardless of the available light.
⊛	Flash off	The flash does not fire even in low light conditions.

En

Self-Timer

1. Press the ▽ button to select [] and press ⊛.
2. Press the shutter button fully to take the picture.
   - The self-timer lamp lights for approximately 10 seconds after the shutter button is pressed, then starts blinking. After blinking for approximately 2 seconds, the picture is taken.



Power Save Feature

- To save the battery power, the camera automatically enters sleep mode and stops operating if not used for approximately 3 minutes. Operate the shutter button or zoom button to reactivate the camera.
- If the camera is not operated for approximately 15 minutes after the camera enters sleep mode, it automatically retracts lens and turns off. To resume operation, turn on the power again.

Menus and settings

Top Menu

❶ Press the **MENU** button to display the top menu on the monitor.

❷ Use the arrow pad (△/▽/◁/▷) to select menu items.

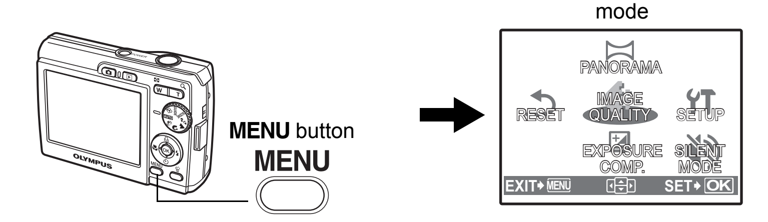


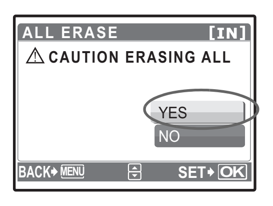
IMAGE QUALITY
Sets image quality and resolution.
PANORAMA
Creats a panoramic picture.
RESET
Resets to the factory default settings.
EXPOSURE COMP.
Sets the picture brightness.
SILENT MODE
Mutes the operation sounds, warning sounds, shutter sound, etc. during shooting and playback.
SETUP
Sets the date and time, language and other settings.

Erase All Pictures

❶ Press the **MENU** button to display the top menu in the playback mode.

❷ Select [ERASE]>[ALL ERASE], and press ㊃.

❸ Select [YES], and press ㊃.
- All the pictures are erased.

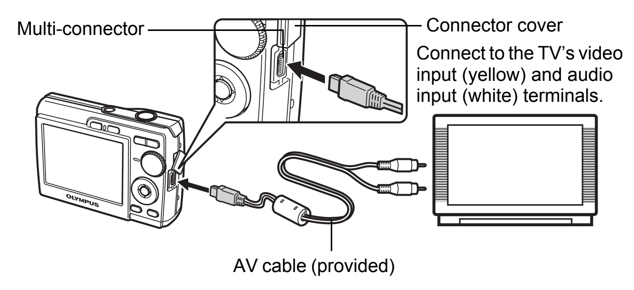


Connecting the camera

Playback on a TV

Use the AV cable provided with the camera to playback recorded images on your TV. Both still pictures and movies can be played back.

❶ Make sure that the TV and camera are turned off. Connect the multi-connector on the camera to the video input terminal on the TV using the AV cable.



❷ Turn the TV on and set it to the video input mode.

- For details of switching to video input, refer to your TV's instruction manual.

❸ Turn the camera on and press the ▶ button to select the playback mode.

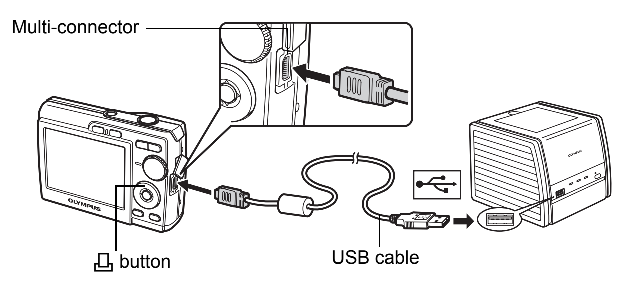
- The last picture taken is displayed on the TV. Use the arrow pad (△/▽/◁/▷) to select the picture you want to display.

En

Direct Printing (PictBridge)

Using the provided USB cable, you may connect your camera directly to a PictBridge compatible printer such as the Olympus P-11 to make prints. You can print a picture with simple operations.

1. In playback mode, display the picture you want to print out on the monitor.
2. Connect one end of the provided USB cable into the camera's multi-connector and the other end into the printer's USB connector.



3. Press the button.
   - Printing starts.
   - When you are finished, disconnect the USB cable from the camera with the picture selection screen displayed.



En

Transfer images

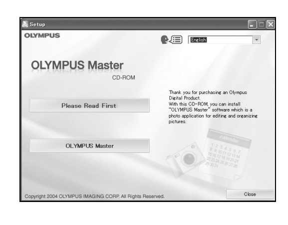
a. Install the software

❶ Insert the OLYMPUS Master CD-ROM.

❷ **Windows:** Click the “OLYMPUS Master” button.

Macintosh: Double-click the “Installer” icon.

❸ Simply follow the on-screen instructions.

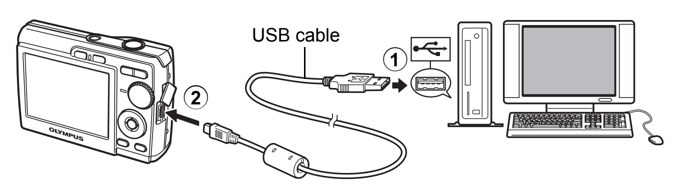


En

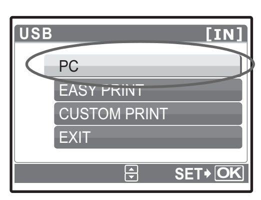
b. Connect the camera to the computer

❶ Connect the camera and computer using the USB cable (provided).

- The monitor will turn on automatically.



❷ Select [PC] on the monitor, and press ⓞ.



- Your PC will now recognize your camera as a removable storage drive.

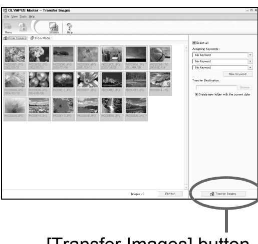
c. Transfer images to the computer

❶ With the camera now connected, open OLYMPUS Master.

- The [Transfer Images] window is displayed.

❷ Select the images you want to transfer, and click the [Transfer Images] button.

[Transfer Images] window



[Transfer Images] button

En

If the [Transfer Images] window is not displayed automatically:

a. Click the “Transfer Images” icon on the OLYMPUS Master main menu.

b. Click the “From Camera” icon.

Tips

- For more detailed information regarding camera setup and usage, please refer to the camera’s “Advanced Manual” provided on CD-ROM.
- For more details on using the OLYMPUS Master software, please refer to the (electronic) reference manual located in the OLYMPUS Master folder on your hard drive. For additional assistance, refer to the “Help” file in the OLYMPUS Master software.

OLYMPUS Master software

OLYMPUS Master Software: Use this software to download pictures from the camera, view, organize, retouch, e-mail and print your digital pictures and movies and more! This CD also contains the complete software reference manual in Adobe Acrobat (PDF) format.



En

● System Requirements

OS	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP or Mac OS X (10.2 or later)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, or faster
RAM	128 MB or more (256 MB or more recommended)
Hard Disk	300 MB or more free space
Connection	USB port
Monitor	1024 × 768 pixels resolution or more with minimum 65,536 colors (Windows), 32,000 colors (Macintosh)

For the latest support information, visit the Olympus website (http://www.olympus.com/)

● Upgrade (OLYMPUS Master Plus)

In addition to the functions in OLYMPUS Master, the OLYMPUS Master Plus features movie editing, album printing, contact sheet printing, HTML album, free stitch panorama, CD/DVD writing functions, and a lot more, allowing you to greatly expand your digital photograph capabilities.
You can upgrade your software to OLYMPUS Master Plus via the Internet. You need to have OLYMPUS Master installed in a computer with an Internet connection.



User Registration

Register your camera when you install OLYMPUS Master to activate your warranty, receive notifications of software and camera firmware updates, and more.

Specifications

Camera

Product type	:	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system		
Still pictures	:	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF))
Applicable standards	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Movie	:	QuickTime Motion JPEG
Memory	:	Internal memory xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)
Number of effective pixels	:	6,000,000 pixels
Image pickup device	:	1/2.5" CCD (primary color filter), 6,100,000 pixels (gross)
Lens	:	Olympus lens 6.3 to 18.9 mm, f3.1 to 5.9 (equivalent to 38 to 114 mm on a 35 mm camera)
Photometric system	:	Digital ESP metering
Shutter speed	:	4 to 1/2000 sec.
Shooting range	:	0.1 m (0.3 ft.) to ∞ (W), 0.6 m (2.0 ft.) to ∞ (T) (normal/macro mode) 0.05 m (2.0 in.) to ∞ (super macro mode)
Monitor	:	2.5" TFT color LCD display, 110,000 pixels
Outer connector	:	USB connector, A/V OUT jack (multi-connector)
Automatic calendar system	:	2000 up to 2099
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	:	30% to 90% (operation)/10% to 90% (storage)
Power supply	:	AA NiMH batteries/Alkaline batteries/ Oxyride batteries (two)
Dimensions	:	88 mm (W) × 60.5 mm (H) × 27.5 mm (D) (3.5 × 2.4 × 1.1 in.) (excluding protrusions)
Weight	:	120 g (4.2 oz) without batteries and card

● Battery charger (NC-TDR02)

Power requirements	:	AC 100 to 240 V (50 to 60 Hz), 8 VA (100 V) to 11 VA (240 V)
Output	:	DC 1.2 V, 550 mA × 2
Charging time	:	Approx. 230 min. (when charging HR-3UTG (typ. 2000mAh, min. 1900mAh))
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Dimensions	:	65 × 70 × 23.3 mm (2.6 × 2.8 × 0.9 in.)
Weight	:	Approx. 60 g (2.1 oz)
Equipment mobility	:	Movable (plug-in type only)

En

● Battery charger (BU-02)

Power requirements	:	AC 100 to 240 V (50 to 60 Hz), 7 VA (100 V) to 11 VA (240 V)
Output		DC 1.2 V, 550 mA × 2
Charging time	:	Approx. 230 min. (when charging HR-3UTG (typ. 2000mAh, min. 1900mAh))
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)
Dimensions	:	70.5 × 74.5 × 27.5 mm (2.8 × 2.9 × 1.1 in.)
Weight	:	Approx. 76 g (2.7 oz) (not including batteries, power cable)

Design and specifications subject to change without notice.

Safety Precautions



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.

En

	An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.
 **DANGER**	If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.
 **WARNINGS**	If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.
 **CAUTION**	If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

WARNING!
TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER DISASSEMBLE, EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

General Precautions

Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions. Save all manuals and documentation for future reference.

Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.

Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.

Water and Moisture — For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections.

Location — To avoid damage to the product, mount the product securely on a stable tripod, stand, or bracket.

Power Source — Connect this product only to the power source described on the product label.

Foreign Objects — To avoid personal injury, never insert a metal object into the product.

Heat — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Handling the Camera

⚠ WARNING

- **Do not use the camera near flammable or explosive gases.**
- **Do not use the flash on people (infants, small children, etc.) at close range.**
  - You must be at least 1 m (3 ft.) away from the faces of your subjects. Firing the flash too close to the subject's eyes could cause a momentary loss of vision.
  - Keep young children and infants away from the camera.
  - Always use and store the camera out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
  - Becoming entangled in the camera strap, causing strangulation.
  - Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
  - Accidentally firing the flash into their own eyes or those of another child.
  - Accidentally being injured by the moving parts of the camera.
- **Do not look at the sun or strong lights with the camera.**
- **Do not use or store the camera in dusty or humid places.**
- **Do not cover the flash with a hand while firing.**

⚠ CAUTION

- **Stop using the camera immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.**
  - Never remove the batteries with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- **Never hold or operate the camera with wet hands.**
- **Do not leave the camera in places where it may be subject to extremely high temperatures.**
  - Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the camera to catch fire. Do not use the charger if it is covered (such as a blanket). This could cause overheating, resulting in fire.
- **Handle the camera with care to avoid getting a low-temperature burn.**
  - When the camera contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
  - When used for a long period, the camera will get hot. If you hold on to the camera in this state, a low-temperature burn may be caused.
  - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the camera's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the camera in cold temperatures.
- **Be careful with the strap.**
  - Be careful with the strap when you carry the camera. It could easily catch on stray objects - and cause serious damage.

Battery Handling Precautions

Follow these important guidelines to prevent batteries from leaking, overheating, burning, exploding, or causing electrical shocks or burns.

⚠ DANGER

- Use only the Olympus brand NiMH batteries and fitting charger.
- Never heat or incinerate batteries.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, by soldering, etc.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.
- Always store batteries out of the reach of small children. If a child accidentally swallows a battery, seek medical attention immediately.



WARNING

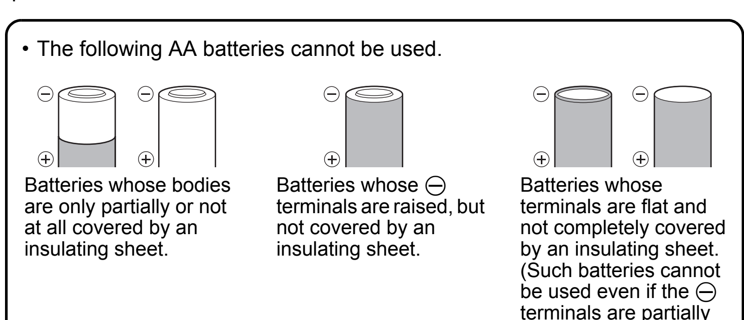
- Keep batteries dry at all times.
- To prevent batteries from leaking, overheating, or causing a fire or explosion, use only batteries recommended for use with this product.
- Never mix batteries (old and new batteries, charged and uncharged batteries, batteries of different manufacture or capacity, etc.).
- Do not charge alkaline or lithium batteries if they are not rechargeable.
- Insert the battery carefully as described in the operating instructions.
- Do not use batteries if their body is not covered by the insulating sheet or if the sheet is torn, as this may cause fluid leaks, fire, or injury.



CAUTION

- Do not remove batteries immediately after using the camera. Batteries may become hot during prolonged use.
- Always unload the battery from the camera before storing the camera for a long period.

- The following AA batteries cannot be used.



Batteries whose bodies are only partially or not at all covered by an insulating sheet.

Batteries whose ⊖ terminals are raised, but not covered by an insulating sheet.

Batteries whose terminals are flat and not completely covered by an insulating sheet. (Such batteries cannot be used even if the ⊖ terminals are partially covered.)

- If NiMH batteries are not charged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the camera.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number	: FE-180/X-745
Trade Name	: OLYMPUS
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number	: 484-896-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause harmful interference.

(2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

En

Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ is a trademark.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the “Design Rule for Camera File System/DCF” standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Memo

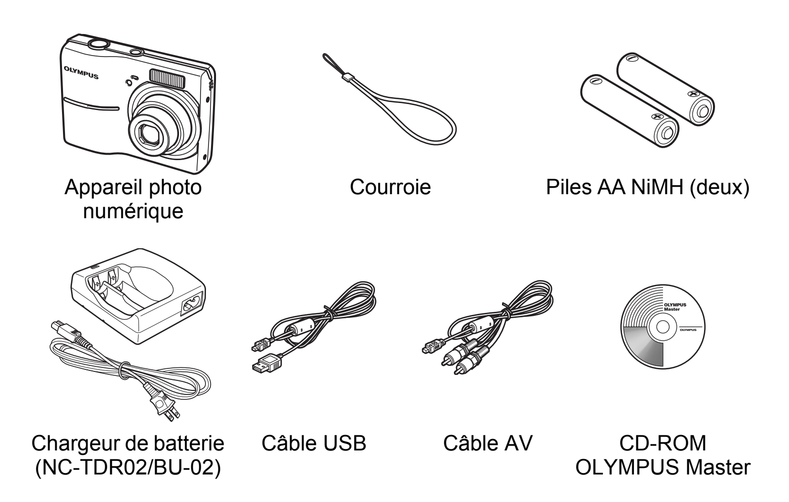
En

Table des matières

Réunissez ces éléments (contenu de la boîte) **29**
Attachez la courroie 29
Préparer les piles **30**
Allumer l'appareil photo **31**
Régler la date et l'heure **32**
A propos de l'écran de réglage de la date et de l'heure 32
Régler la langue **34**
Prendre une photo **35**
Vérifier les images **36**
Effacer des photos 36
Fonctionnement de base **37**
Touches du mode prise de vue 37
Modes de scène 38
Mode gros plan 38
Modes flash 39
Retardateur 39
Fonctionnalité d'économie d'énergie 39
Menus et réglages **40**
Menu principal 40
Effacement de toutes les photos 40
Connexion de l'appareil photo **41**
Affichage sur un téléviseur 41
Impression directe (PictBridge) 42
Transfert d'images **43**
Logiciel OLYMPUS Master **45**
Caractéristiques **46**
Précautions de sécurité **48**

- Avant d'utiliser votre appareil photo, lisez attentivement ce manuel pour garantir une utilisation correcte.
- Nous vous recommandons de prendre des photos-test pour vous habituer à votre appareil avant de commencer à prendre de vraies photos.
- Veillez à ce que les mesures de sécurité présentées à la fin de ce manuel soit respectées.
- Il est possible que les représentations de l'écran ACL et que les illustrations de l'appareil photo utilisées dans ce manuel ne correspondent pas au produit réel.

Réunissez ces éléments (contenu de la boîte)



Appareil photo numérique

Courroie

Piles AA NiMH (deux)

Chargeur de batterie (NC-TDR02/BU-02)

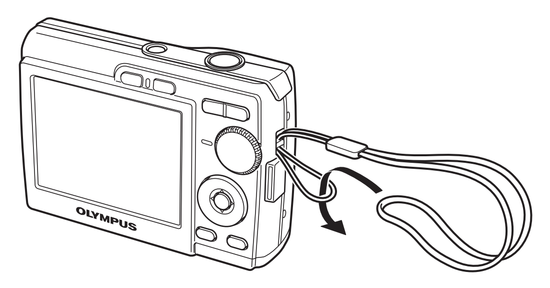
Câble USB

Câble AV

CD-ROM OLYMPUS Master

Eléments non représentés : Manuel Avancé (CD-ROM), Manuel de Base (présentmanuel), carte de garantie. Le contenu est susceptible de varier en fonction de l’endroit où l’appareil est acheté.

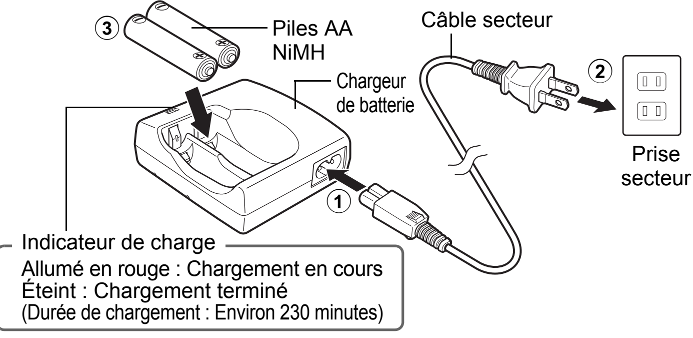
Attachez la courroie



- Tendez la courroie afin qu’elle ne soit pas relâchée.

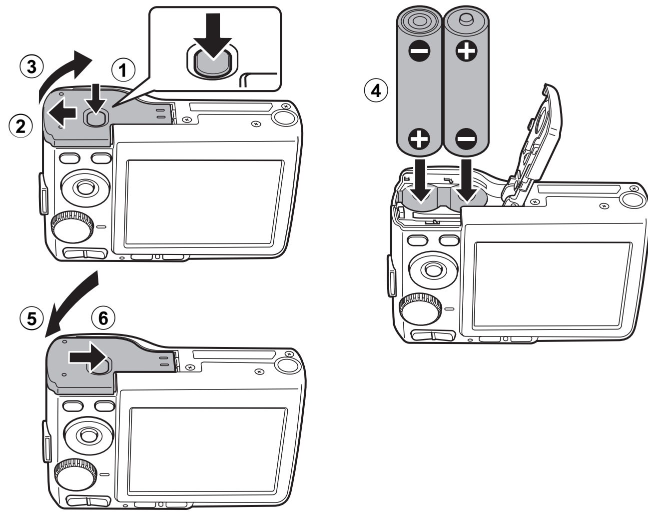
Préparer les piles

a. Chargez les piles.



- Les piles sont livrées en partie chargées.
- La prise du chargeur de batterie varie en fonction de la région dans laquelle vous achetez l'appareil photo. La procédure ci-dessus utilise le chargeur du type câble secteur comme exemple. Si vous avez reçu le chargeur du type câble plug-in, branchez-le directement à une prise secteur murale.

b. Insérez les piles dans l'appareil photo.

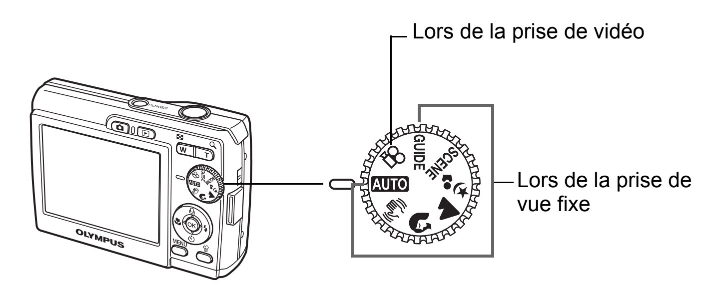


- Pour plus de détails concernant l'insertion de la carte xD-Picture Card (designee ensuite carte), reportez-vous au Manuel Avancé.

Allumer l'appareil photo

Cette rubrique vous explique comment allumer l'appareil en mode de prise de vue.

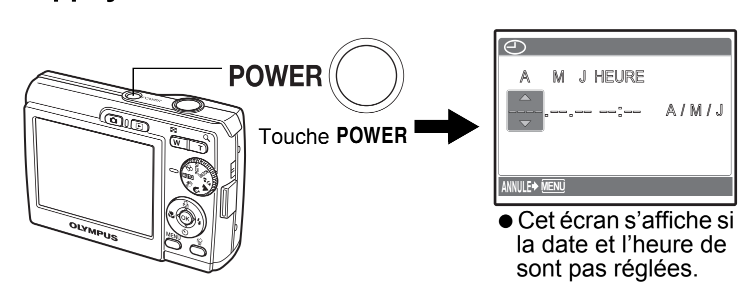
a. Amenez la molette mode sur AUTO.



Modes de prise de vue d'images fixes

AUTO	Pour la prise de vue normale.
(icône anti-bougé)	Cette fonction réduit le flou dû à un mouvement du sujet ou un bougé de l'appareil lors de la prise de vue.
(icône portrait)	Idéal pour prendre des photos de personnes.
(icône paysage)	Idéal pour prendre des photos de paysages.
(icône nuit)	Idéal pour prendre des photos de personnes de nuit.
SCENE	Effectuez une sélection parmi les 10 modes de scène, en fonction des conditions de prise de vue.
GUIDE	Utilisez le guide de prise de vue affiché à l'écran pour prendre des photos en fonction de la situation.

b. Appuyez sur la touche POWER.

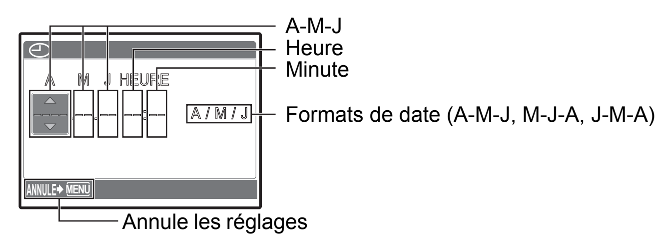


- Cet écran s'affiche si la date et l'heure de sont pas réglées.

- Pour éteindre l'appareil photo, appuyez sur la touche **POWER**.

Régler la date et l'heure

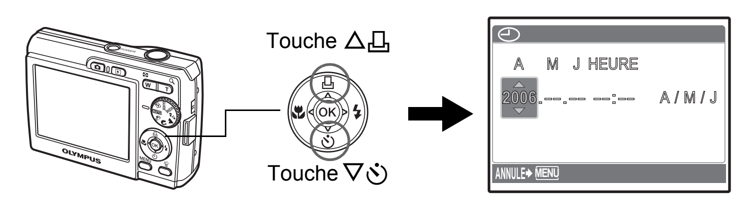
A propos de l'écran de réglage de la date et de l'heure



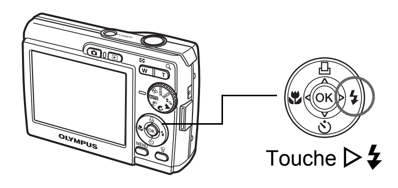
Fr

a. Appuyez sur les touches △🖶 et ▽👆 pour sélectionner [A].

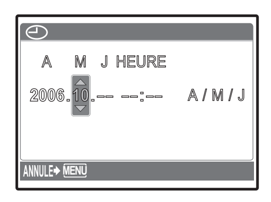
• Les deux premiers chiffres de l'année sont fixes.



b. Appuyez sur la touche ▷⚡.

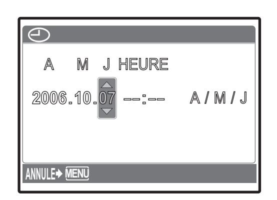


c. Appuyez sur les touches △🖶 et ▽👆 pour sélectionner [M].



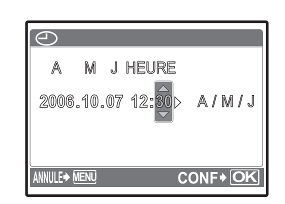
d. Appuyez sur la touche ▷⚡.

e. Appuyez sur les touches △凸 et ▽ⓢ pour sélectionner [J].



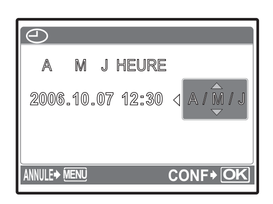
f. Appuyez sur la touche ▷⚡.

g. Appuyez sur les touches △凸 et ▽ⓢ pour sélectionner les heures et les minutes.



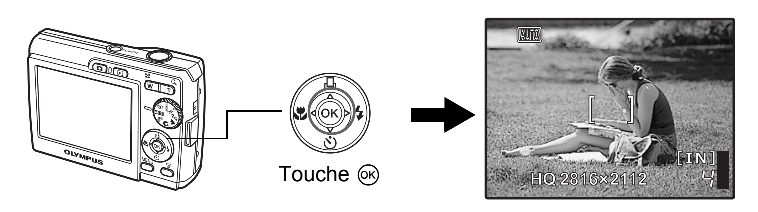
h. Appuyez sur la touche ▷⚡.

i. Appuyez sur les touches △凸 et ▽ⓢ pour sélectionner [A/M/J].



j. Une fois que vous avez paramétré tous ces réglages, appuyez sur ⓞ.

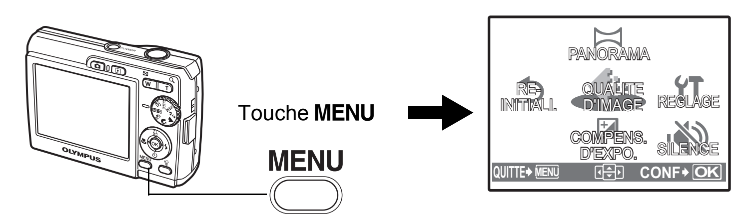
- L’heure est affichée au format 24 heures.
- Pour un réglage plus précis, appuyez sur ⓞ lorsque l’horloge franchit 00 seconde.



Fr

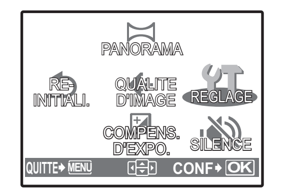
Régler la langue

a. Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu principal.

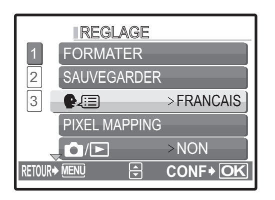


Fr

b. Appuyez sur la touche ▷⚡ pour sélectionner [REGLAGE] et appuyez sur ⓀK.

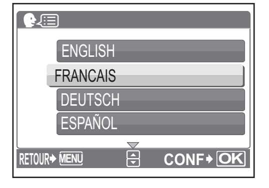


c. Appuyez sur les touches △ et ▽ pour sélectionner [🗣☰], puis appuyez sur ⓀK.



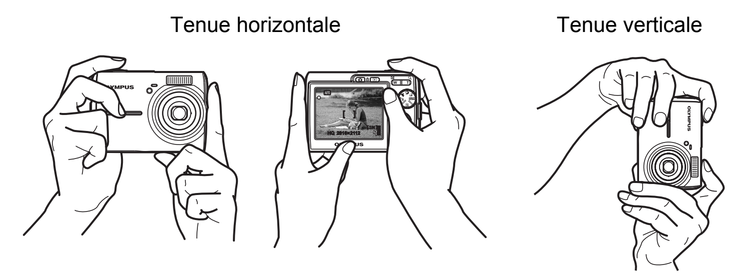
d. Appuyez sur les touches △ et ▽ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur ⓀK.

- La langue sélectionnée est appliquée.
- Vous pouvez ajouter d'autres langues à votre appareil à l'aide du logiciel OLYMPUS Master fourni. Reportez-vous au Manuel Avancé.

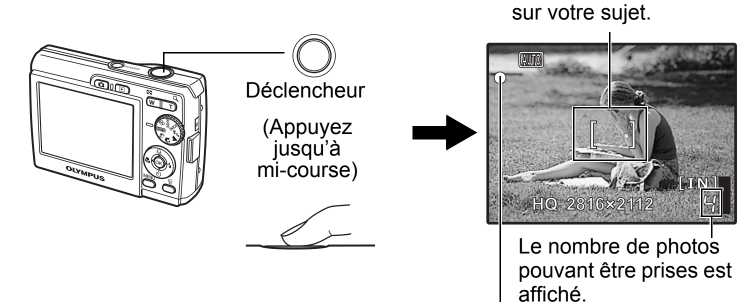


Prendre une photo

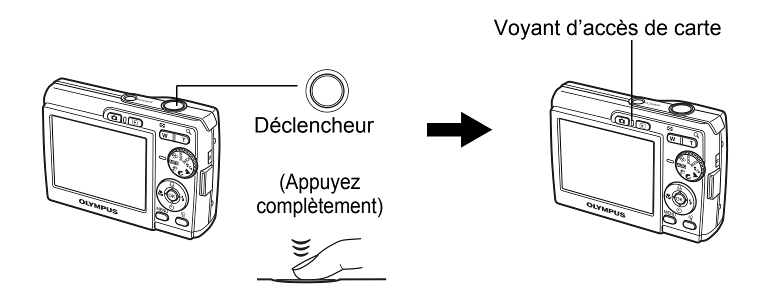
a. Tenez l'appareil photo.



b. Effectuez la mise au point.



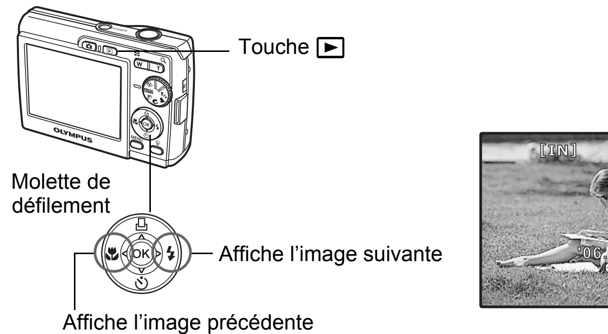
c. Prenez la photo.



Fr

Vérifier les images

a. Appuyez sur la touche ▶.



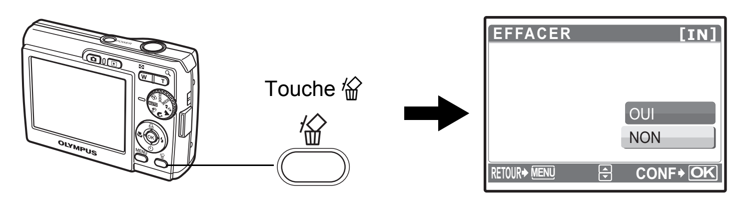


Fr

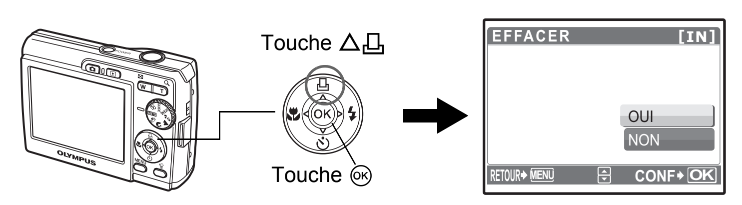
Effacer des photos

a. Appuyez sur les touches ◁ et ▷ pour afficher l'image que vous voulez effacer.

b. Appuyez sur la touche .



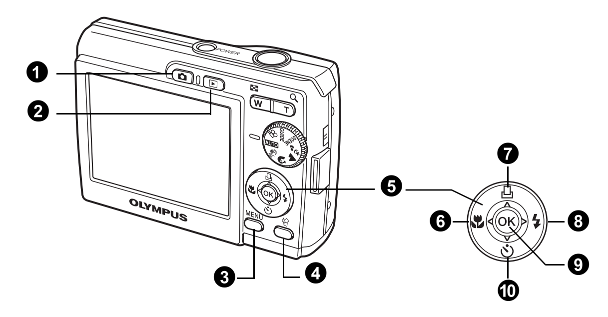
c. Appuyez sur la touche △, sélectionnez [OUI], et appuyez sur OK.



Fonctionnement de base

Touches du mode prise de vue

Lorsque vous êtes en mode prise de vue, ces touches vous permettent d'accéder rapidement à certaines des fonctions les plus utilisées.



1 Touche 📷 (Prise de vue)
Sélectionne le mode de prise de vue.

2 Touche ▶ (Affichage)
Sélectionne le mode d'affichage.

3 Touche MENU
Affiche le menu principal.

4 Touche 🗑 (Effacement)
Sélectionne l'image que vous voulez supprimer en mode d'affichage.

5 Molette de défilement (△▽◁▷)
Sélectionne des scènes, des images affichées et des éléments de menu.

6 Touche ◁🌷 (Mode gros plan)
Active le mode gros plan ou super gros plan pour la prise de photos rapprochées.

7 Touche △🖶 (Impression)
Imprime l'image affichée en mode d'affichage.

8 Touche ▷⚡ (Mode flash)
Sélectionne un des quatre modes de flash - AUTO, 👁 (Atténuant l'effet yeux rouges), ⚡ (Flash d'appoint), ou ⊘ (Flash désactivé).

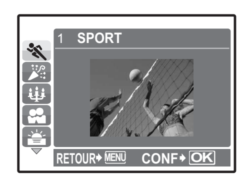
9 Touche OK (OK)
Confirme les réglage.

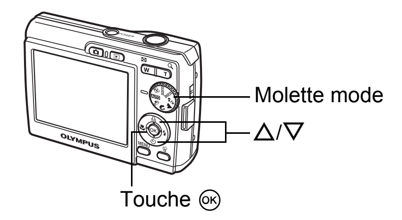
10 Touche ▽⏲ (Retardateur)
Sélectionne le retardateur pour retarder la prise de vue d'environ 12 secondes une fois que le déclencheur a été enfoncé.

Modes de scène

Cette fonction vous permet de sélectionner le mode SCENE (scène) en fonction du sujet.

❶ Amenez la molette mode sur SCENE.





❷ Appuyez sur △/▽ pour sélectionner des modes de scène et appuyez sur ⓞ.

Modes de scène de prise de vue

- SPORT
- AUTO PORTRAIT
- VITRINE
- ENCHÈRE
- INTERIEUR
- COUCHER DE SOLEIL
- CUISINE
- BOUGIE
- FEUX D'ARTIFICES
- DOCUMENTS

Mode gros plan

Ce mode vous permet de prendre des photos à 10 cm du sujet. (avec le plus grand angle)

S Ce mode vous permet de prendre des photos à 5 cm du sujet. En mode S, la position du zoom est fixe.

❶ Appuyez plusieurs fois sur la touche ◁ pour sélectionner [] ou [S] et appuyez sur ⓞ.

Modes flash

❶ Appuyez plusieurs fois sur la touche ▷⚡ pour sélectionner le mode de flash et appuyez sur ⓀⓀ.

❷ Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
- Lorsque le flash est réglé pour se déclencher, l'indication ⚡ s'allume.

❸ Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

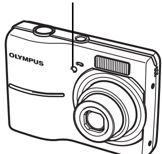
Icône	Mode flash	Description
Aucune indication	Flash automatique	Le flash se déclenche automatiquement lorsque l'éclairage est faible ou à contre-jour.
👁	Flash atténuant l'effet "yeux rouges"	Ce mode permet d'atténuer considérablement l'effet "yeux rouges" en émettant une série de pré-éclairs avant de déclencher le flash principal.
⚡	Flash d'appoint	Le flash se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage.
⊘⚡	Flash désactivé	Le flash ne se déclenche pas, même dans des situations de faible éclairage.

Fr

Retardateur

❶ Appuyez sur la touche ▽⏲ pour sélectionner [⏲] et appuyez sur OK.

❷ Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.
- Le voyant du retardateur s'allume pendant environ 10 secondes après que le déclencheur ait été enfoncé, puis il clignote. La photo est prise après environ 2 secondes de clignotement.



Fonctionnalité d'économie d'énergie

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil photo passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après 3 minutes d'inactivité environ. Appuyez sur le déclencheur ou la touche de zoom pour réactiver l'appareil photo.
- Une fois qu'il est entré en mode veille, si l'appareil n'est toujours pas utilisé au bout de 15 minutes environ, l'objectif se rétracte automatiquement et l'appareil s'éteint. Pour l'utiliser à nouveau, remettez-le sous tension.

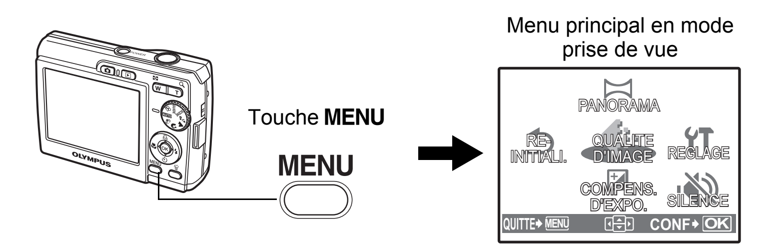
Menus et réglages

Fr

Menu principal

❶ Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal à l'écran.

❷ Utilisez la molette de défilement (△/▽/◁/▷) pour sélectionner des éléments de menu.



QUALITE D'IMAGE
Définit la qualité de l'image et la résolution.
PANORAMA
Crée une image panoramique.
REINITIALI.
Rétablit les réglages d'usine par défaut.
COMPENS. D'EXPO.
Définit la luminosité de l'image.
SILENCE
Désactive le son de fonctionnement, d'avertissement, du déclencheur, etc. en mode prise de vue et d'affichage.
REGLAGE
Définit la date et l'heure, la langue et d'autres paramètres.

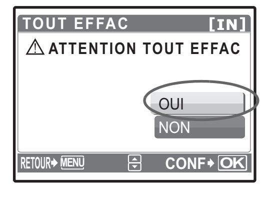
Effacement de toutes les photos

❶ Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal en mode d'affichage.

❷ Sélectionnez [EFFACER]>[TOUT EFFAC] et appuyez sur ⓞ.

❸ Sélectionnez [OUI] et appuyez sur ⓞ.

- Toutes les images sont effacées.

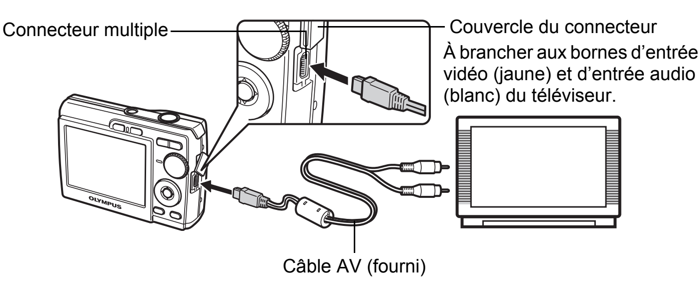


Connexion de l'appareil photo

Affichage sur un téléviseur

Utilisez le câble AV fourni avec l'appareil photo pour visualiser les images enregistrées directement sur votre téléviseur. Vous pouvez lire ainsi à la fois les images fixes et les vidéos.

❶ Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil photo sont éteints. Branchez le connecteur multiple de l'appareil photo à la prise d'entrée vidéo du téléviseur avec le câble AV.



Fr

❷ Allumez le téléviseur et mettez-le en mode entrée vidéo.

- Pour en savoir plus sur la commutation de l'entrée vidéo, veuillez consulter le manuel du téléviseur.

❸ Allumez l'appareil photo et appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner le mode d'affichage.

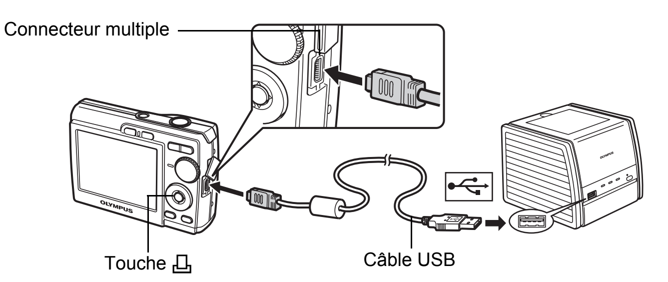
- La dernière photo prise est affichée sur le téléviseur. Utilisez la molette de défilement (△/▽/◁/▷) pour sélectionner la photo que vous voulez afficher.

Impression directe (PictBridge)

A l'aide du câble USB fourni avec l'appareil, vous pouvez connecter votre appareil photo directement à une imprimante compatible PictBridge telle que l'Olympus P-11 pour effectuer des impressions.

❶ En mode d'affichage, affichez la photo que vous souhaitez imprimer sur l'écran ACL.

❷ Connectez une des extrémités du câble USB dans le connecteur multiple de l'appareil photo et l'autre dans le connecteur USB de l'imprimante.



❸ Appuyez sur la touche .

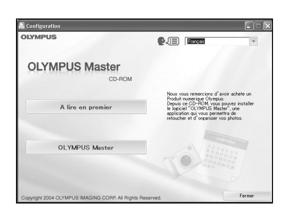
- L'impression démarre.
- Lorsque l'impression est terminee, déconnectez le câble USB de l'appareil photo. L'écran de sélection des photos s'affiche.



Fr

Transfert d'images

a. Installez le logiciel



❶ Insérez le CD-ROM OLYMPUS Master.

❷ **Windows:** Cliquez sur la touche "OLYMPUS Master".

Macintosh: Double-cliquez sur l'icône "Installer".

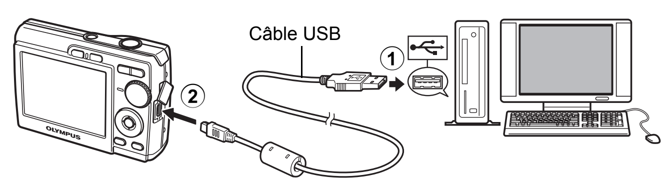
❸ Suivez simplement les instructions à l'écran.

b. Connectez l'appareil photo à l'ordinateur

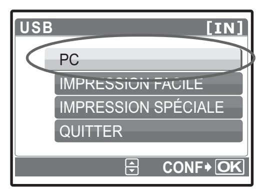
Fr

❶ Connectez l'appareil photo et l'ordinateur à l'aide du câble USB (fourni).

- L'écran ACL s'allume automatiquement.



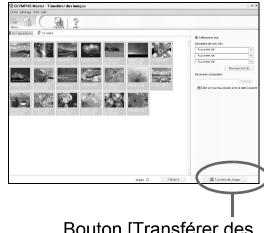
❷ Sélectionnez [PC] à l'écran ACL et appuyez sur ⓞ.



- Votre PC reconnaît maintenant votre appareil photo comme unité de stockage amovible.

c. Transférez les images vers l’ordinateur

Fenêtre [Transférer des images]



Bouton [Transférer des images]

❶ Gardez votre appareil photo connecté, puis ouvrez OLYMPUS Master.

- La fenêtre [Transférer des images] s’affiche.

❷ Sélectionnez les images que vous souhaitez transférer et cliquez sur le bouton [Transférer des images].

Si la fenêtre [Transférer des images] n’est pas affichée automatiquement :

Fr

a. Cliquez sur l’icône “Transférer des images” dans le menu principal OLYMPAS Master.

b. Cliquez sur l’icône “Depuis l’appareil photo”.

Conseils

- Pour des informations plus détaillées concernant la configuration et l’utilisation de l’appareil photo, veuillez consulter le “Manuel Avancé” de l’appareil photo fourni sur le CD-ROM.
- Pour plus de détails concernant l’utilisation du logiciel OLYMPUS Master, veuillez consulter le manuel de référence (électronique) situé dans le dossier OLYMPUS Master de votre disque dur. Pour plus d’informations, consultez le fichier “Aide” du logiciel OLYMPUS Master.

Logiciel OLYMPUS Master

Logiciel OLYMPUS Master : Utilisez ce logiciel pour télécharger des photos à partir de l'appareil photo, pour afficher, organiser, retoucher, envoyer par courrier électronique et imprimer vos photos et vidéos numériques, etc. Ce CD contient également le manuel logiciel de référence complet au format Adobe Acrobat (PDF).



● Configurations système minimales

SE	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP ou Mac OS X (10.2 ou version ultérieure)
UC	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, ou plus rapide
RAM	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Disque dur	300 Mo ou plus d'espace disque
Connexion	Port USB
Écran ACL	Résolution de 1024 × 768 pixels ou plus avec un minimum de 65.536 couleurs (Windows), 32.000 couleurs (Macintosh)

Pour obtenir les dernières informations relatives à la prise en charge, consultez le site Web d'Olympus (http://www.olympus.com/)

● Mise à niveau (OLYMPUS Master Plus)

En plus des fonctions proposées par OLYMPUS Master, OLYMPUS Master Plus permet de modifier des films, d'imprimer des albums, d'imprimer des planches contacts, de créer des albums HTML, des panoramiques sans raccords, des fonctions d'écriture sur CD/DVD et plus encore, vous permettant d'augmenter grandement les capacités en matière de photographie numérique.
Vous pouvez mettre à niveau votre logiciel en OLYMPUS Master Plus via Internet.
Vous devez avoir installé OLYMPUS Master sur un ordinateur équipé d'une connexion internet.



Enregistrement de l'utilisateur

Enregistrez votre appareil photo lorsque vous installez OLYMPUS Master pour activer la garantie, recevoir des notifications de logiciel et les mises à jours de micro-logiciels et plus encore.

Caractéristiques

● Appareil photo

Type de produit	:	Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
Système d'enregistrement		
Photos	:	Enregistrement numérique, JPEG (conforme à la norme DCF (Design rule for Camera File system))
Normes applicables	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vidéo	:	QuickTime Motion JPEG
Mémoire	:	Mémoire interne xD-Picture Card (16 Mo à 1 Go)
Nombre de pixels effectifs	:	6.000.000 de pixels
Capteur d'image	:	CCD (filtre de couleur primaire) de 1/2,5" 6.100.000 pixels (brut)
Objectif	:	Objectif Olympus 6,3 mm à 18,9 mm, f3,1 à 5,9 (équivalent à un objectif de 38 mm à 114 mm sur un appareil photo de 35 mm)
Système de mesure	:	Mesure ESP numérique
Vitesse d'obturation	:	4 à 1/2000 sec.
Portée de prise de vue	:	0,1 m à ∞ (W), 0,6 m à ∞ (T) (mode gros plan) (normal/mode gros plan) 0,05 m pour ∞ (mode super gros plan)
Écran ACL	:	Écran couleur à cristaux liquides TFT de 2,5", 110.000 pixels
Connecteurs externes	:	Connecteur USB, prise OUT A/V (connecteur multiple)
Calendrier automatique	:	de 2000 à 2099
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	:	30% à 90% (fonctionnement)/10% à 90% (stockage)
Alimentation	:	Piles AA NiMH / Piles alcalines / Piles Oxyride (deux)
Dimensions	:	88 mm (P) × 60,5 mm (H) × 27,5 mm (D) (hors saillies)
Poids	:	120 g sans les piles et la carte

● Chargeur de batterie (NC-TDR02)

Alimentation requise	:	100 à 240 V CA (50 à 60 Hz), 8 VA (100 V) à 11 VA (240 V)
Sortie	:	1,2 V CC, 550 mA × 2
Durée de charge	:	Environ 230 min. (lors de la charge de HR-3UTG (type 2000 mAh, min 1900 mAh))
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Dimensions	:	65 × 70 × 23,3 mm
Weight	:	Environ 60 g
Mobilité de l’appareil	:	Mobile (type plug-in uniquement)

● Chargeur de batterie (BU-02)

Alimentation requise	:	100 à 240 V CA (50 à 60 Hz), 7 VA (100 V) à 11 VA (240 V)
Sortie	:	1,2 V CC, 550 mA × 2
Durée de charge	:	Environ 230 min. (lors de la charge de HR-3UTG (type 2000 mAh, min 1900 mAh))
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)
Dimensions	:	70,5 × 74,5 × 27,5 mm
Poids	:	Environ 76 g (hors piles, câble d’alimentation)

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Précautions de sécurité



ATTENTION

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIRER NI LA PARTIE ANTERIEURE NI POSTERIEURE DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

 **DANGER**

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.



Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.

 **ATTENTION**

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS DÉMONTER, EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement. Sauvegarder tous les manuels et la documentation pour s'y référer ultérieurement.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation.

Emplacement — Pour éviter d'endommager l'appareil, monter le produit solidement sur un trépied ou un sabot stable.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit.

Entrée d'objets — Pour éviter des blessures, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Maniement de l’appareil



AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l’appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas utiliser le flash de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).**
  - Vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.
  - Ne pas laisser l’appareil à la portée des enfants.
  - Toujours utiliser et ranger l’appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
  - S’enrouler dans la courroie de l’appareil, causant la strangulation.
  - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d’autres petites pièces.
  - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d’un autre enfant.
  - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l’appareil.
- **Ne pas regarder le soleil ni de la lumière puissante avec l’appareil.**
- **Ne pas utiliser ni ranger l’appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.**



ATTENTION

- **Arrêter immédiatement d’utiliser l’appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l’appareil.**
  - Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Ne jamais manipuler l’appareil avec des mains mouillées.**
- **Ne pas laisser l’appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  - Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l’appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur s’il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l’appareil soigneusement afin d’éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l’appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
  - Utilisé pendant une longue durée, l’appareil devient chaud. Si vous tenez l’appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
  - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l’appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l’appareil à des températures basses.
- **Faire attention avec la courroie.**
  - Faire attention avec la courroie en portant l’appareil. Elle peut facilement s’accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

Précautions de manipulation de la batterie

Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.

 DANGER

- Utiliser uniquement des piles NiMH de marque Olympus et le chargeur correspondant.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu des piles.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant des piles pour éviter qu’elles viennent en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Ne jamais ranger des piles où elles seraient exposées en plein soleil, ou sujettes à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d’une source de chaleur, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de pile ou d’endommager leurs bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l’usage des piles. Ne jamais tenter de démonter une pile ni la modifier, en soudant, etc.
- Si du liquide de pile entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l’eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.
- Toujours ranger les piles hors de la portée des jeunes enfants. Si un enfant avale accidentellement une pile, consulter immédiatement un médecin.

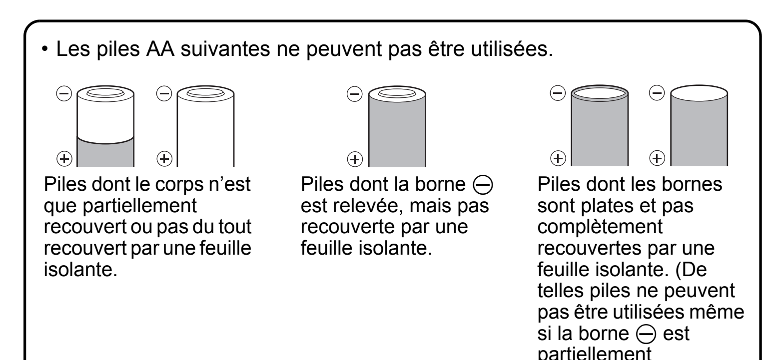
AVERTISSEMENT

- Maintenir à tout moment les piles au sec.
- Pour éviter un coulage du liquide des piles, une génération de chaleur ou de causer un incendie ou une explosion, n’utiliser que les piles recommandées pour l’utilisation avec ce produit.
- Ne jamais mélanger des piles/batteries (piles neuves et usagées, batteries chargées et déchargées, piles/batteries de fabricant ou de capacité différente, etc.).
- Ne pas charger des piles alcalines ou au lithium si elles ne sont pas rechargeables.
- Insérer soigneusement la pile comme indiqué dans les instructions de fonctionnement.
- Ne pas utiliser de piles dont le corps n’est pas recouvert d’une feuille isolante ou si la feuille est déchirée, cela pourrait causer une fuite de liquide, un incendie ou des blessures.



ATTENTION

- Ne pas retirer les piles immédiatement après avoir utilisé l’appareil photo. Les piles peuvent devenir chaudes lors d’une utilisation prolongée.
- Toujours retirer la batterie de l’appareil avant de le ranger pour une longue durée.



- Les piles AA suivantes ne peuvent pas être utilisées.

Piles dont le corps n’est que partiellement recouvert ou pas du tout recouvert par une feuille isolante.

Piles dont la borne ⊖ est relevée, mais pas recouverte par une feuille isolante.

Piles dont les bornes sont plates et pas complètement recouvertes par une feuille isolante. (De telles piles ne peuvent pas être utilisées même si la borne ⊖ est partiellement recouverte.)

- Si des piles NiMH ne sont pas chargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Si une pile fuit, se décolore ou se déforme, ou présente tout autre aspect anormal, arrêter d’utiliser l’appareil photo.
- Si du liquide de pile coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtementet laver immédiatemaent la zone affectée avec de l’eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais soumettre les piles à des chocs violents ni à des vibrations continues.

Fr

Pour les utilisateurs d’Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro	:	FE-180/X-745
Marque	:	OLYMPUS
Organisme responsable	:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Adresse	:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Numéro de téléphone	:	484-896-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L’UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d’entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Fr

Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ est une marque déposée.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d’appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes “Design Rule for Camera File System/DCF” stipulées par l’association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Memo

Fr

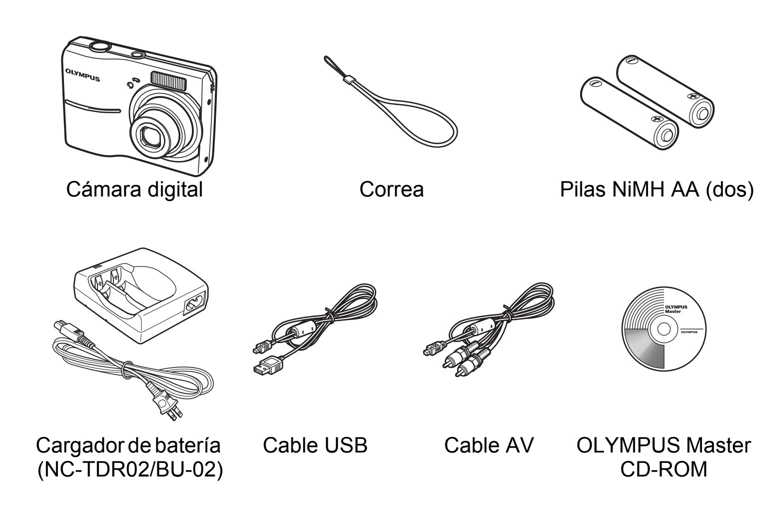
Tabla de contenidos

Reúna estos componentes (contenido de la caja) 55
Fije la correa 55
Prepare la batería 56
Encienda la cámara 57
Ajuste la fecha y hora 58
Información de la pantalla de ajuste de fecha y hora 58
Ajuste el idioma 60
Tome una fotografía 61
Revise sus fotografías 62
Borrado de imágenes 62
Funcionamiento básico 63
Botones del modo de fotografía 63
Modos de escena 64
Modo macro 64
Modos de flash 65
Disparador automático 65
Función de ahorro de energía 65
Menús y ajustes 66
Menú superior 66
Borrar todas las fotografías 66
Conexión de la cámara 67
Reproducción en un televisor 67
Impresión directa (PictBridge) 68
Transferir imágenes 69
Software OLYMPUS Master 71
Especificaciones 72
Precauciones de seguridad 74

Es

- Antes de utilizar la cámara, lea con atención este manual para asegurarse de su uso correcto.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Le rogamos observe todas las precauciones de seguridad que figuran al final de este manual.
- Las imágenes de la pantalla LCD y las ilustraciones de la cámara que se usan en este manual pueden diferir del producto real.

Reúna estos componentes (contenido de la caja)

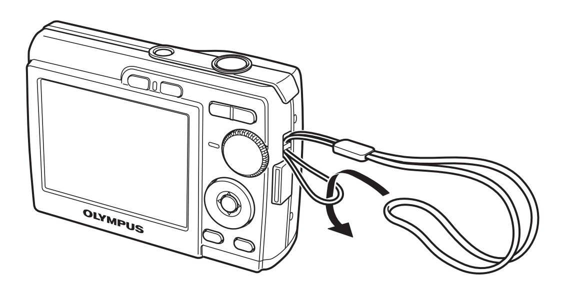


Cámara digital | Correa | Pilas NiMH AA (dos)

Cargador de batería (NC-TDR02/BU-02) | Cable USB | Cable AV | OLYMPUS Master CD-ROM

Elementos no mostrados: Manual Avanzado (CD-ROM), Manual Básico (este manual), tarjeta de garantía. Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de compra.

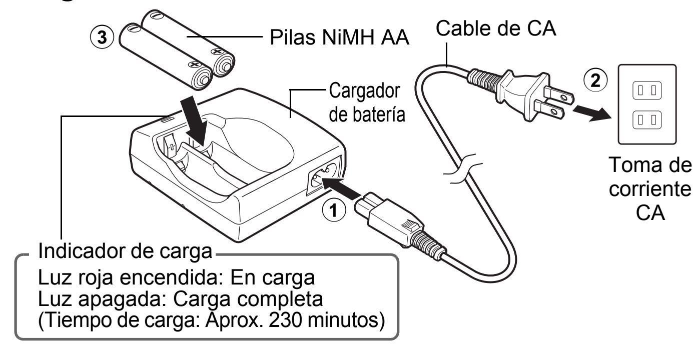
Fije la correa



- Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

Prepare la batería

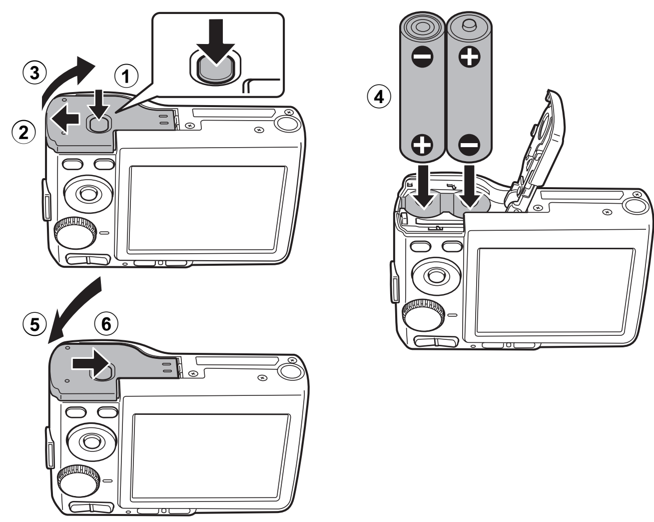
a. Cargue las baterías.



Es

- Las baterías vienen cargadas parcialmente.
- El enchufe del cargador de batería es diferente según el país donde se haya adquirido la cámara. El procedimiento arriba indicado utiliza el cargador de batería tipo cable de CA como ejemplo. Si tiene el cargador de batería tipo enchufable, conéctelo directamente a una toma de corriente de CA.

b. Inserte las baterías en la cámara.

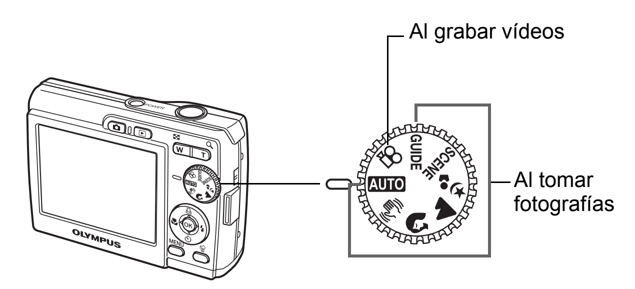


- Para obtener información sobre la inserción de una xD-Picture Card opcional (en lo sucesivo denominada “tarjeta”), consulte el Manual Avanzado.

Encienda la cámara

Esta sección explica cómo encender la cámara en el modo de fotografía.

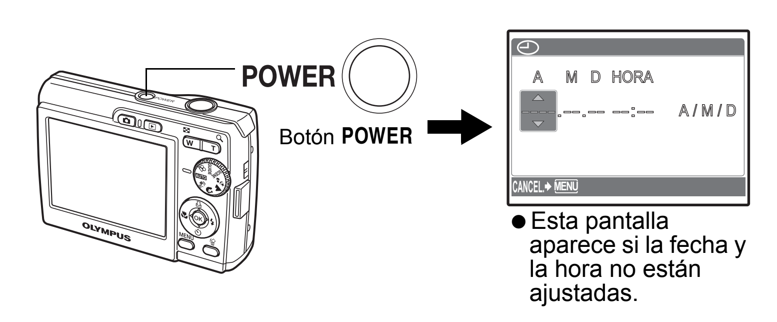
a. Sitúe el disco de modo en AUTO.



Modos de toma de fotografías

AUTO	Para toma de fotografías normal.
((✋))	Esta función reduce la posibilidad de que las fotografías salgan borrosas debido al movimiento del sujeto o de la cámara.
(retrato)	Adecuado para tomar fotografías de personas.
(paisaje)	Adecuado para tomar fotografías de paisajes.
(noche)	Adecuado para tomar fotografías de personas por la noche.
SCENE	Seleccione de entre 10 modos de escena según las condiciones de fotografía.
GUIDE	Utilice la toma de imágenes que se muestra en la pantalla para fotografiar según la situación.

b. Presione el botón POWER.



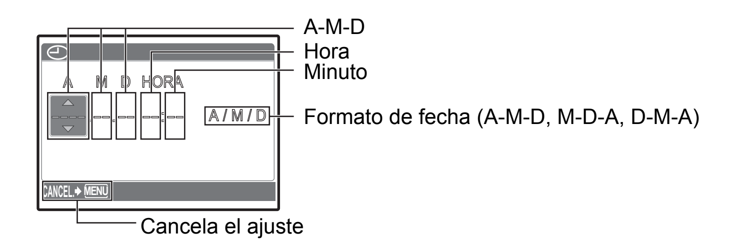
- Esta pantalla aparece si la fecha y la hora no están ajustadas.

- Para apagar la cámara, presione de nuevo el botón **POWER**.

Es

Ajuste la fecha y hora

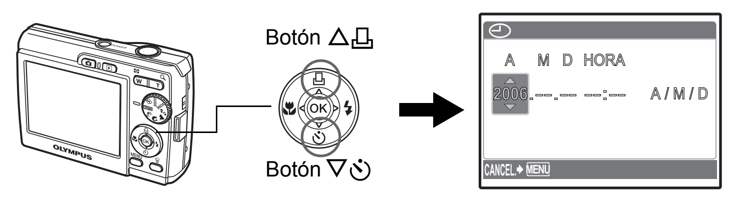
Información de la pantalla de ajuste de fecha y hora



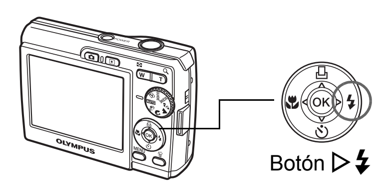
Es

a. Presione los botones △⎙ y ▽ self-timer para seleccionar [A].

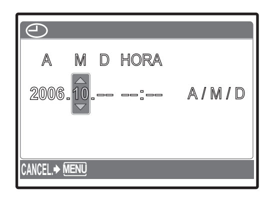
- Los dos primeros dígitos del año son fijos.



b. Presione el botón ▷ flash.

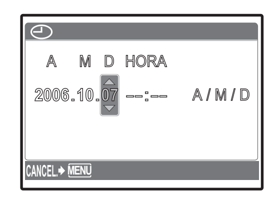


c. Presione los botones △⎙ y ▽ self-timer para seleccionar [M].



d. **Presione el botón ▷⚡.**

e. **Presione los botones △⎙ y ▽⏲ para seleccionar [D].**



f. **Presione el botón ▷⚡.**

g. **Presione los botones △⎙ y ▽⏲ para seleccionar las horas y los minutos.**



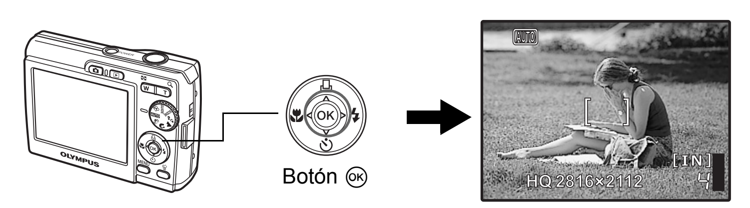
h. **Presione el botón ▷⚡.**

i. **Presione los botones △⎙ y ▽⏲ para seleccionar [A/M/D].**



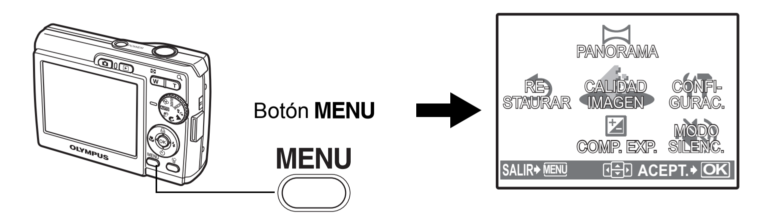
j. **Cuando se hayan realizado todos los ajustes, presione ⓞⓚ.**

- La hora se muestra en el formato de 24 horas.
- Para un ajuste más preciso, presione ⓞⓚ cuando el reloj marque 00 segundos.

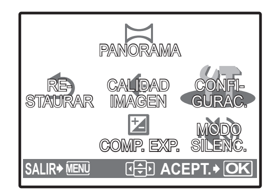


Ajuste el idioma

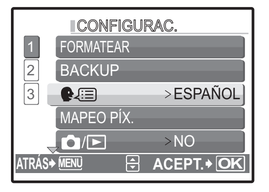
a. Presione el botón MENU para ver el menú superior.



b. Presione el botón ▷⚡ para seleccionar [CONFIGURAC.] y presione ⓞⓚ.

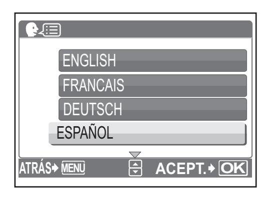


c. Presione los botones △ y ▽ para seleccionar [ ], y presione ⓞⓚ.



d. Presione los botones △ y ▽ para seleccionar un idioma y presione ⓞⓚ.

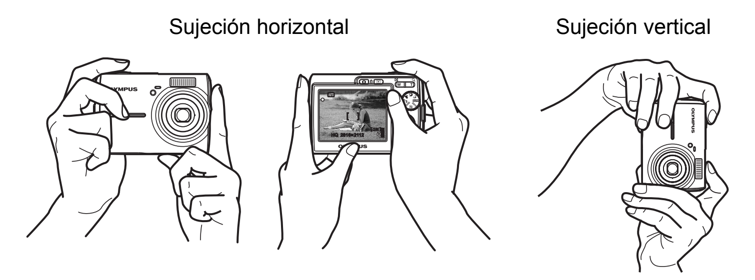
- Se ajusta el idioma seleccionado.
- Se pueden añadir otros idiomas a la cámara con el software OLYMPUS Master suministrado. Consulte el Manual Avanzado.



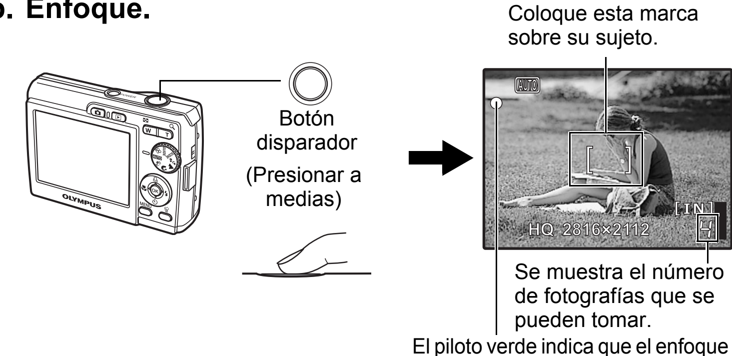
Es

Tome una fotografía

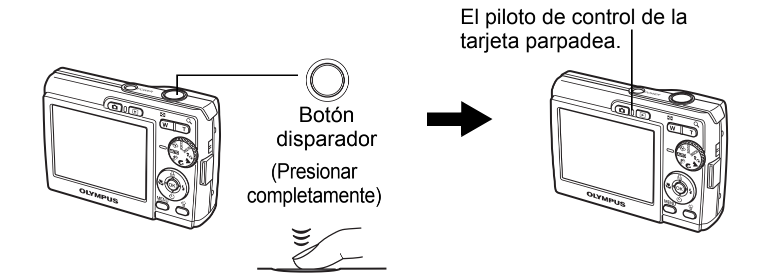
a. Sujete la cámara.



b. Enfoque.



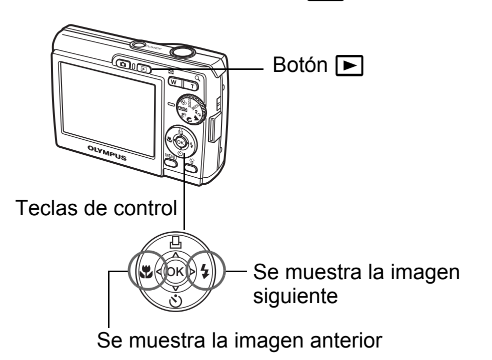
c. Tome la fotografía.



Es

Revise sus fotografías

a. Presione el botón [▶].

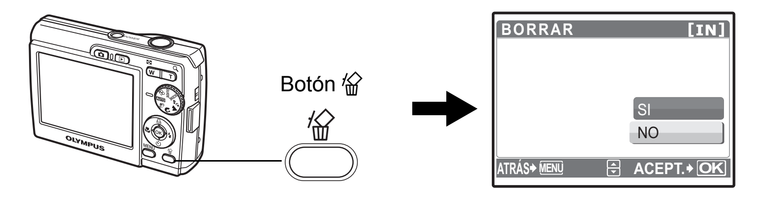




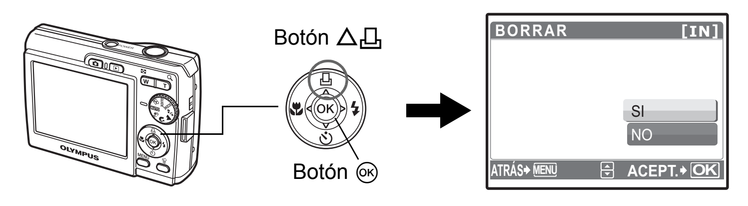
Borrado de imágenes

a. Presione los botones ◁ y ▷ para ver la fotografía que desee borrar.

b. Presione el botón .



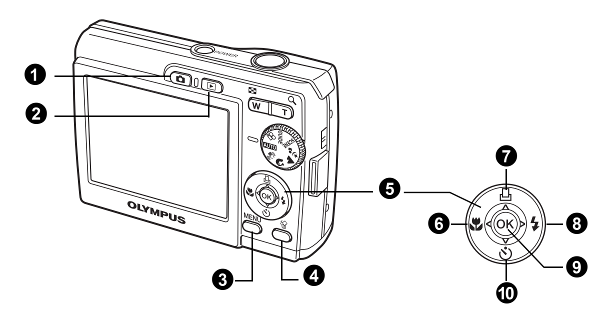
c. Presione el botón △, seleccione [SI] y presione OK.



Funcionamiento básico

Botones del modo de fotografía

En el modo de fotografía, puede usar estos botones para acceder rápidamente a las funciones más habituales.



Es

❶ **Botón 📷 (Fotografía)**
Selecciona el modo de fotografía.

❷ **Botón ▶ (Reproducción)**
Selecciona el modo de reproducción.

❸ **Botón MENU**
Muestra el menú superior.

❹ **Botón 🗑 (Borrar)**
Selecciona la imagen que desea borrar en el modo de reproducción.

❺ **Teclas de control (△▽◁▷)**
Selecciona las escenas, reproduce imágenes y elementos de menú.

❻ **Botón ◁🌷 (Modo macro)**
Activa el modo macro o supermacro para obtener primeros planos.

❼ **Botón △⎙ (Imprimir)**
Imprime la imagen que se muestra en el modo de reproducción.

❽ **Botón ▷⚡ (Modo de flash)**
Es posible seleccionar de entre 4 modos de flash - AUTO, 👁 (Reducción del efecto de ojos rojos), ⚡ (Flash de relleno) o ⚡ (Flash desactivado).

❾ **Botón Ⓞ (OK)**
Confirma los ajustes.

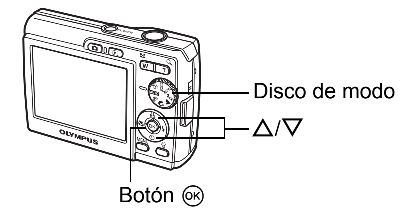
❿ **Botón ▽ὕ (Disparador automático)**
Seleccione el disparador automático para retrasar la toma 12 segundos aproximadamente desde el momento de presionar el botón disparador.

Modos de escena

Esta función le permite cambiar el modo de SCENE (escena) en función del sujeto.

❶ Sitúe el disco de modo en SCENE.





❷ Presione △/▽ para seleccionar los modos de escena y presione OK.

Fotografía de modos de escena

- DEPORTE
- AUTO - RETRATO
- VITRINA
- SUBASTA
- INTERIORES
- PUESTA SOL
- COCINA
- VELAS
- FUEG.ARTIF.
- DOCUMENTOS

Modo macro

🌷	Utilice este modo para tomar fotografías a una distancia de 10 cm del sujeto. (en el ángulo mayor)
S🌷	Utilice este modo para tomar fotografías a una distancia de 5 cm del sujeto. En el modo S🌷, la posición del objetivo zoom está fijada.

❶ Presione varias veces el botón ◁🌷 para seleccionar [🌷] o [S🌷] y presione OK.

Es

Modos de flash

1. Presione varias veces el botón ▷⚡ para seleccionar el modo de flash y presione ⓄⓀ.
2. Presione a medias el botón disparador.
   - Si el flash está ajustado para dispararse, se ilumina la marca ⚡.
3. Presione el botón disparador a fondo para tomar la fotografía.

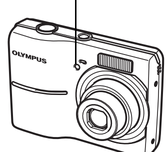
Icono	Modo de flash	Descripción
Sin indicación	Flash automático	El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.
👁	Flash con reducción de ojos rojos	El modo de flash con reducción de ojos rojos reduce significativamente este fenómeno emitiendo destellos previos antes de dispararse el flash normal.
⚡	Flash de relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
⊘⚡	Flash desactivado	El flash no se dispara, incluso en condiciones de baja iluminación.

Es

Disparador automático

1. Presione el botón ▽⏲ para seleccionar [⏲] y presione ⓄⓀ.
2. Presione el botón disparador a fondo para tomar la fotografía.
   - El LED del disparador automático se ilumina durante unos 10 segundos después de presionar el botón disparador, luego empieza a parpadear. Tras parpadear durante 2 segundos aproximadamente, se toma la fotografía.

LED del disparador automático



Función de ahorro de energía

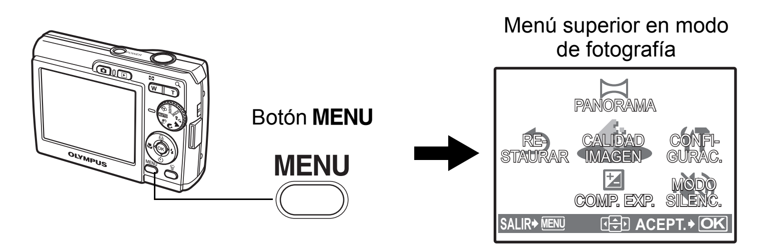
- Para ahorrar energía de la batería, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos 3 minutos de inactividad en modo de fotografía. Presione el botón disparador o el botón de zoom para reactivar la cámara.
- Si la cámara no se utiliza durante 15 minutos después de entrar en el modo de reposo, se retrae automáticamente el objetivo y se apaga. Para volver a utilizarla, enciendala otra vez.

Menús y ajustes

Menú superior

❶ Presione el botón **MENU** para ver el menú superior en el monitor.

❷ Use las teclas de control (△/▽/◁/▷) para seleccionar los elementos de menú.



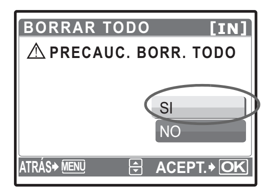
CALIDAD IMAGEN
Ajusta la calidad de imagen y la resolución.
PANORAMA
Crea una fotografía panorámica.
RESTAURAR
Permite restaurar los ajustes predefinidos de fábrica.
COMP. EXP.
Ajusta el brillo de la fotografía.
MODO SILENC.
Desactiva los sonidos de las funciones, los sonidos de advertencia, el sonido del disparador, etc. durante la toma de fotografías y la reproducción.
CONFIGURAC.
Ajusta la fecha y hora, el idioma y otros ajustes.

Borrar todas las fotografías

❶ Presione el botón **MENU** para ver el menú superior en el modo de reproducción.

❷ Seleccione [BORRAR]>[BORRAR TODO] y presione ⓞ.

❸ Seleccione [SI] y presione ⓞ.
- Se borran todas las fotografías.



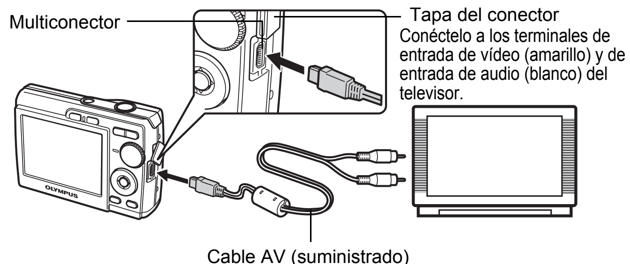
Es

Conexión de la cámara

Reproducción en un televisor

Utilice el cable AV suministrado con la cámara para reproducir imágenes grabadas en un televisor. Puede reproducir tanto fotografías como vídeos.

1. Compruebe que el televisor y la cámara estén apagados. Conecte el multiconector de la cámara al terminal de entrada de vídeo del televisor usando el cable AV.



2. Encienda el televisor y cambie al modo de entrada de vídeo.
   - Para más información sobre cómo cambiar a entrada de vídeo, consulte el manual de instrucciones del televisor.

3. Encienda la cámara y presione el botón ▶ para seleccionar el modo de reproducción.
   - En el televisor aparecerá la última fotografía tomada. Utilice las teclas de control (△/▽/◁/▷) para seleccionar la fotografía que desea ver.

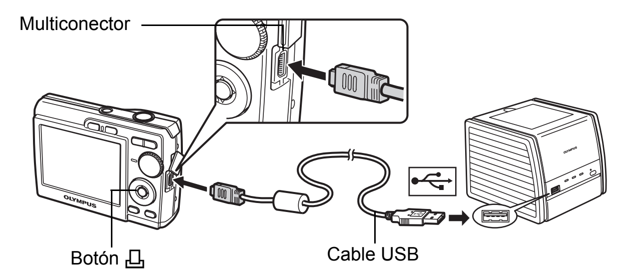
Es

Impresión directa (PictBridge)

Usando el cable USB suministrado, puede conectar la cámara a una impresora compatible con PictBridge, como la Olympus P-11, para imprimir fotografías.

❶ En el modo de reproducción, localice en el monitor la fotografía que desea imprimir.

❷ Conecte un extremo del cable USB suministrado al multiconector de la cámara y el otro extremo al conector USB de la impresora.



❸ Presione el botón 🖶.

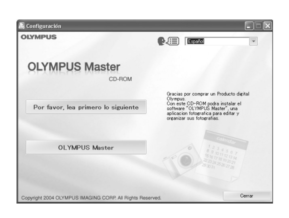
- Se inicia la impresión.
- Cuando haya terminado, desconecte el cable USB de la cámara con la pantalla de selección de fotografías activa.



Es

Transferir imágenes

a. Instale el software



❶ Inserte el CD-ROM de OLYMPUS Master.

❷ **Windows:** Haga clic en el botón “OLYMPUS Master”.

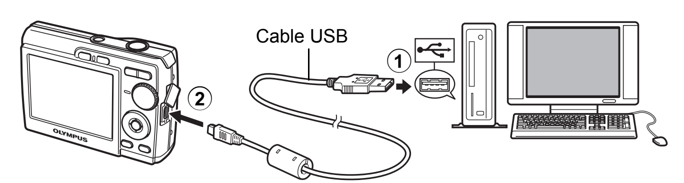
Macintosh: Haga doble clic en el icono “Installer”.

❸ Siga las instrucciones en pantalla.

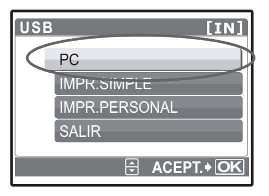
b. Conecte la cámara a un ordenador

❶ Conecte la cámara y el ordenador usando el cable USB (incluido).

- El monitor se encenderá automáticamente.



❷ Seleccione [PC] en el monitor y presione ⊛.



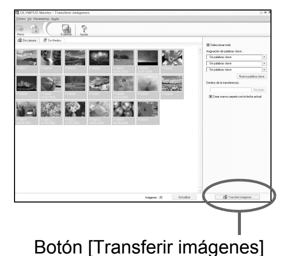
- Ahora el ordenador reconocerá su cámara como una unidad de almacenamiento extraíble.

Es

c. Transfiera las imágenes al ordenador

1. Ahora, con la cámara conectada, abra el programa OLYMPUS Master.
   - Aparece la ventana [Transferir imágenes].
2. Seleccione las imágenes que desea transferir y haga clic en el botón [Transferir imágenes].

Ventana [Transferir imágenes]



Botón [Transferir imágenes]

Si no aparece automáticamente la ventana [Transferir imágenes]:

a. Haga clic en el icono “Transferir imágenes” en el menú principal de OLYMPUS Master.

b. Haga clic en el icono “De cámara”.

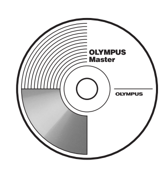
Es

Consejos

- Para obtener información más detallada sobre la configuración y el uso de la cámara, consulte el “Manual Avanzado” de la misma incluido en el CD-ROM.
- Para más información sobre el uso del software OLYMPUS Master, consulte el manual (electrónico) de referencia instalado en la carpeta OLYMPUS Master de su disco duro. Si necesita ayuda adicional, consulte el archivo “Ayuda” del software OLYMPUS Master.

Software OLYMPUS Master

Software OLYMPUS Master: Utilice este software para descargar fotografías de la cámara, ver, organizar, retocar, enviar por correo electrónico e imprimir sus fotografías y vídeos digitales, y mucho más. Este CD también contiene el manual de referencia de software completo en formato Adobe Acrobat (PDF).



● Requisitos del sistema

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP o Mac OS X (10.2 o posterior)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, o superior
RAM	128 MB o más (se recomienda 256 MB o más)
Disco duro	300 MB de espacio libre o más
Conexión	Puerto USB
Monitor	1024 × 768 píxeles de resolución o más con un mínimo de 65.536 colores (Windows), 32.000 colores (Macintosh)

Para obtener la información técnica más reciente, visite la página web de Olympus (http://www.olympus.com/)

● Actualización (OLYMPUS Master Plus)

Además de las funciones de OLYMPUS Master, la versión OLYMPUS Master Plus incluye funciones como la edición de vídeo, impresión de álbumes, impresión de hojas de contactos, álbum HTML, panorama de pegado libre, escritura en CD/DVD y mucho más, permitiéndole ampliar considerablemente sus posibilidades en fotografía digital.
Puede actualizar su software a la versión OLYMPUS Master Plus a través de Internet.
Es necesario tener instalado OLYMPUS Master en un ordenador con conexión a Internet.



Registro de usuario

Registre su cámara cuando instale OLYMPUS Master para activar su garantía, recibir notificaciones sobre actualizaciones de software y firmware de la cámara, y mucho más.

Es

Especificaciones

● Cámara

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación		
Fotografías	:	Grabación digital, JPEG (según la norma Design rule for Camera File system (DCF))
Estándares aplicables	:	Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vídeo	:	QuickTime Motion JPEG
Memoria	:	Memoria interna xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)
Número de píxeles efectivos	:	6.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	:	CCD de 1/2,5" (filtro de colores primarios), 6.100.000 píxeles (brutos)
Objetivo	:	Objetivo Olympus 6,3 a 18,9 mm, f3,1 a 5,9 (equivalente a un objetivo de 38 a 114 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	:	Medición ESP digital
Velocidad de obturación	:	4 a 1/2000 seg.
Alcance de fotografía	:	0,1 m a ∞ (W), 0,6 m a ∞ (T) (modo normal/macro) 0,05 m a ∞ (modo supermacro)
Monitor	:	Pantalla LCD TFT en color de 2,5", 110.000 píxeles
Conector exterior	:	conector USB, jack A/V OUT (multiconector)
Sistema de calendario automático	:	2000 hasta 2099
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento)/ -20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Humedad	:	30% a 90% (funcionamiento)/ 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Pilas NiMH / Pilas alcalinas / Baterías Oxyride AA (dos unidades)
Dimensiones	:	88 mm (ancho) × 60,5 mm (altura) × 27,5 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
Peso	:	120 g sin las baterías ni la tarjeta

Cargador de batería (NC-TDR02)

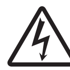
Requisitos de potencia	:	CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz), 8 VA (100 V) a 11 VA (240 V)
Salida	:	CC 1,2 V, 550 mA × 2
Tiempo de carga	:	Aprox. 230 min. (Cuando se carga una batería HR-3UTG (tipo 2000mAh, min. 1900mAh))
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento)/ -20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Dimensiones	:	65 × 70 × 23,3 mm
Peso	:	Approx. 60 g
Movilidad del equipo	:	Móvil (sólo de tipo enchufable)

Cargador de batería (BU-02)

Requisitos de potencia	:	CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz), 7 VA (100 V) a 11 VA (240 V)
Salida	:	CC 1,2 V, 550 mA × 2
Tiempo de carga	:	Aprox. 230 min. (Cuando se carga una batería HR-3UTG (tipo 2000mAh, min. 1900mAh))
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento)
Dimensiones	:	70,5 × 74,5 × 27,5 mm
Peso	:	Aprox. 76 g (no incluye baterías, cable de corriente)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



PELIGRO Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



ADVERTENCIA Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.

PRECAUCIÓN Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Es

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

 **ADVERTENCIA**

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente niños menores y mayores, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de las personas. El disparo demasiado cercano de los ojos de la persona podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
  - Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
  - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
  - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
  - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
  - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**

Es

 **PRECAUCIÓN**

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
  - Cuando utilice la cámara durante un largo período, ésta se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
  - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ PELIGRO

- Utilice únicamente baterías NiMH de la marca Olympus y el cargador correspondiente.
- Nunca caliente ni incinere las pilas.
- Tome precauciones al transportar o guardar las pilas a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las pilas en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las pilas o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las pilas. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la pila penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corrientefresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las pilas fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una pila accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

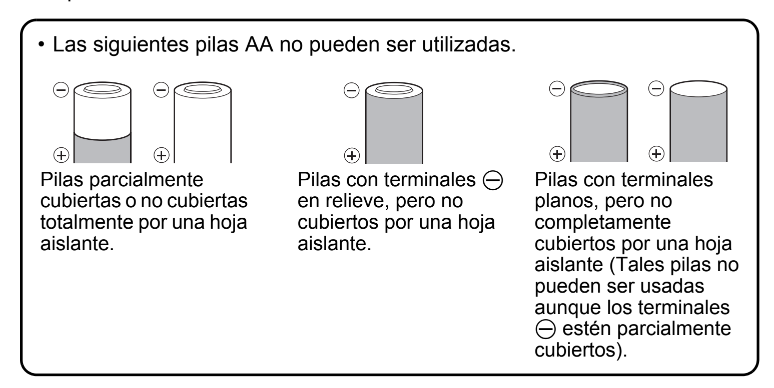
⚠ ADVERTENCIA

- Conserve las pilas siempre secas.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de las pilas, o que causen incendio o explosión, utilice únicamente las pilas recomendadas para este producto.
- Nunca mezcle las pilas (pilas nuevas con usadas, pilas cargadas con descargadas, pilas de distinta marca o capacidad, etc.).
- No intente cargar las baterías alcalinas o la pila de litio si no son recargables.
- Inserte la batería con cuidado como se describe en las instrucciones operativas.
- No utilice baterías si el cuerpo no está cubierto con una lámina aislante o si dicha lámina está perforada, ya que podría provocar fugas de líquido, incendio o lesión.



PRECAUCIÓN

- No retire las baterías inmediatamente después de utilizar la cámara. Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.



- Las siguientes pilas AA no pueden ser utilizadas.

Pilas parcialmente cubiertas o no cubiertas totalmente por una hoja aislante.

Pilas con terminales ⊖ en relieve, pero no cubiertos por una hoja aislante.

Pilas con terminales planos, pero no completamente cubiertos por una hoja aislante (Tales pilas no pueden ser usadas aunque los terminales ⊖ estén parcialmente cubiertos).

- Si las pilas de NiMH no se recargan dentro del tiempo especificado, interrumpa la recarga de las mismas y no las use.
- No utilice una pila si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la pila a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos
Declaración de conformidad
Número de modelo : FE-180/X-745
Nombre comercial : OLYMPUS
Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Número de teléfono : 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1)Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2)Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá
Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

Memo

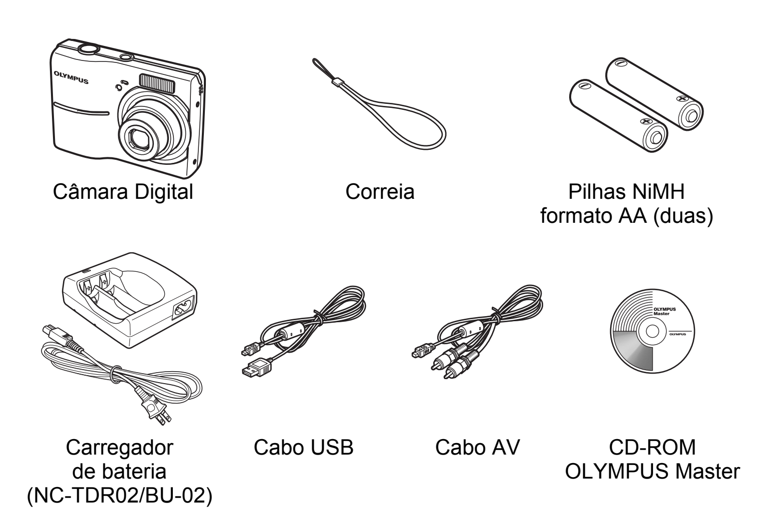
Es

Índice

Reunir estes itens (conteúdo da embalagem) 81
Colocar a correia 81
Preparar as pilhas.. 82
Ligar a câmara 83
Definir a data e hora 84
Sobre o ecrã de definição da data e hora 84
Definir o idioma... 86
Fotografar.. 87
Ver as suas imagens 88
Apagar imagens 88
Funcionamento básico... 89
Botões Modo Fotografia 89
Modos Cena 90
Modo Macro 90
Modos de Flash 91
Temporizador 91
Função Economia Energia 91
Menus e definições.. 92
Menu superior 92
Apagar todas as imagens 92
Ligar a câmara 93
Reproduzir numa TV 93
Impressão directa (PictBridge) 94
Transferir imagens... 95
Software OLYMPUS Master 97
Especificações... 98
Precauções de segurança... 100

- Antes de usar a sua câmara, leia atentamente o presente manual de modo a garantir a sua correcta utilização.
- É aconselhável testar as fotografias de modo a familiarizar-se com a sua câmara antes de fotografar imagens importantes.
- Cumpra rigorosamente as precauções de segurança indicadas no final do manual.
- As imagens do ecrã LCD e as ilustrações da câmara usadas neste manual podem variar ligeiramente deste equipamento.

Reunir estes itens (conteúdo da embalagem)



Câmara Digital

Correia

Pilhas NiMH formato AA (duas)

Carregador de bateria (NC-TDR02/BU-02)

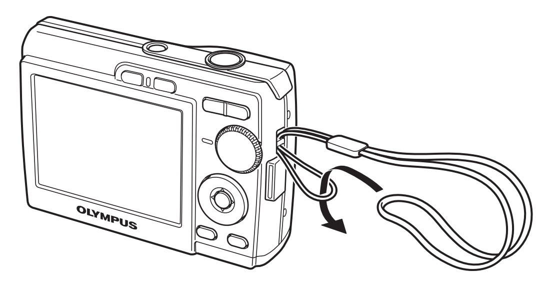
Cabo USB

Cabo AV

CD-ROM OLYMPUS Master

Itens não visualizados: Manual avançado (CD-ROM), Manual básico (o presente manual), certificado de garantia. O conteúdo pode variar mediante o local de aquisição.

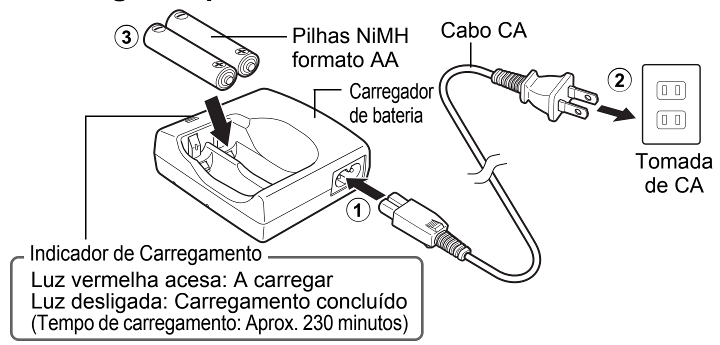
Colocar a correia



- Puxar bem a correia de modo a que não fique solta.

Preparar as pilhas

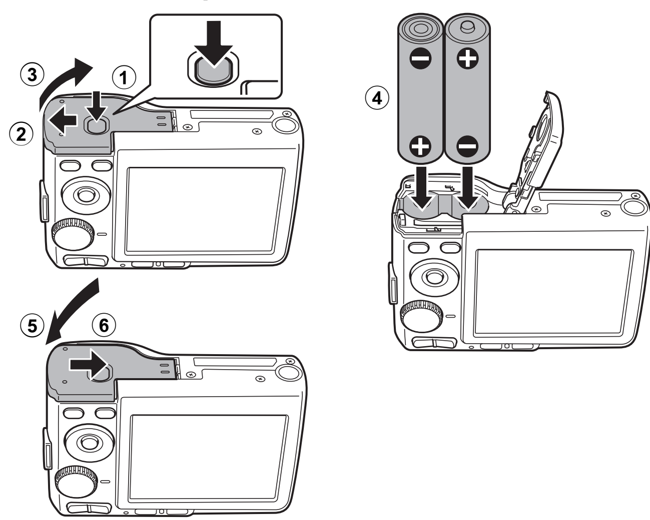
a. Carregar as pilhas.



- As pilhas vêm parcialmente carregadas.
- A ficha do carregador de bateria varia mediante a região em a câmara que foi adquirida. O procedimento anterior utiliza o carregador de bateria com cabo tipo CA como exemplo. Se recebeu o carregador de bateria do tipo ficha de inserção, ligue-o directamente à alimentação CA principal.

Po

b. Introduzir as pilhas na câmara.

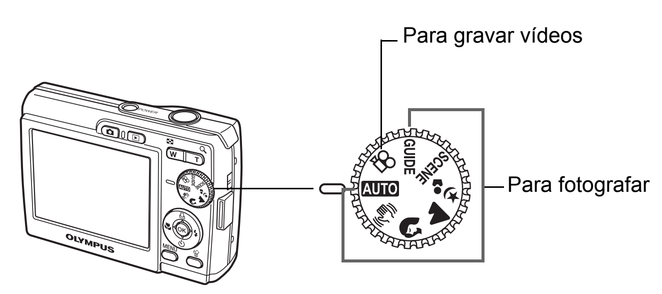


- Para obter informações sobre como introduzir um xD-Picture Card opcional (doravante designado por cartão), consultar o Manual avançado.

Ligar a câmara

Este modo explica como ligar a câmara no modo fotografia.

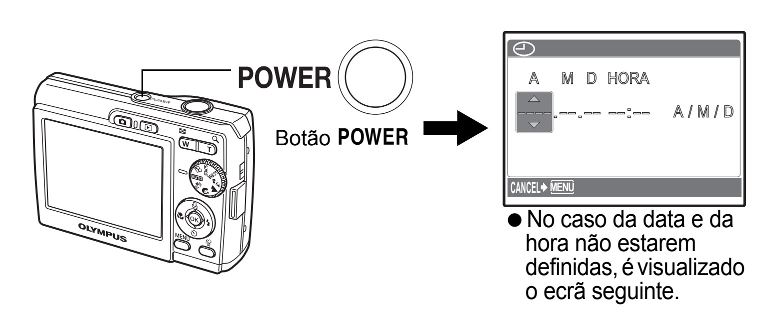
a. Colocar o selector de modo em AUTO.



Modos de fotografia de imagem parada

AUTO	Para uma fotografia normal.
(ícone de mão)	Esta função reduz o efeito de arrastamento resultante de um tema fotográfico em movimento ou do próprio movimento da câmara ao fotografar.
(ícone de retrato)	Ideal para fotografar pessoas.
(ícone de paisagem)	Ideal para fotografar uma paisagem.
(ícone de noite)	Ideal para fotografar pessoas à noite.
SCENE	Seleccionar de entre 10 modos de cena mediante as condições fotográficas.
GUIDE	Usar o assistente de fotografia, visualizado no ecrã, para fotografar imagens mediante a situação.

b. Premir o botão POWER.



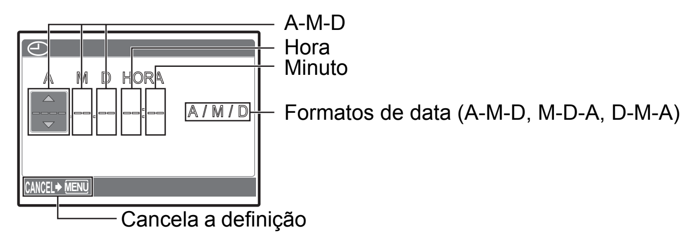
- No caso da data e da hora não estarem definidas, é visualizado o ecrã seguinte.

- Para desligar a câmara, premir novamente o botão **POWER**.

Po

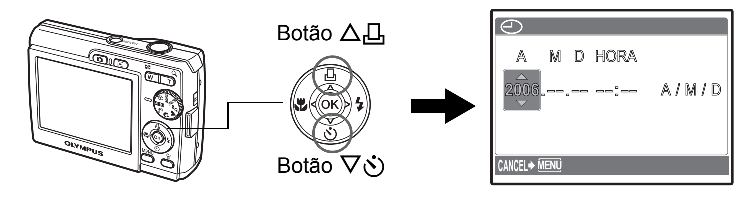
Definir a data e hora

Sobre o ecrã de definição da data e hora

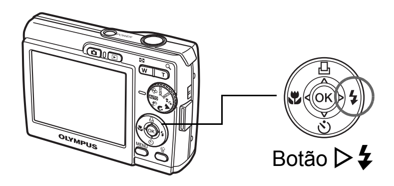


a. Premir os botões △⎙ e ▽⏲ de modo a seleccionar [A].

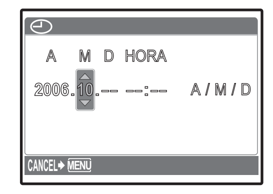
- Os primeiros dois dígitos do ano são fixos.



b. Premir o botão ▷⚡.

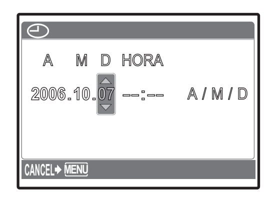


c. Premir os botões △⎙ e ▽⏲ para seleccionar [M].



d. Premir o botão ▷⚡.

e. Premir os botões △🖶 e ▽⏲ de modo a seleccionar [D].



f. Premir o botão ▷⚡.

g. Premir os botões △🖶 e ▽⏲ para seleccionar as horas e minutos.



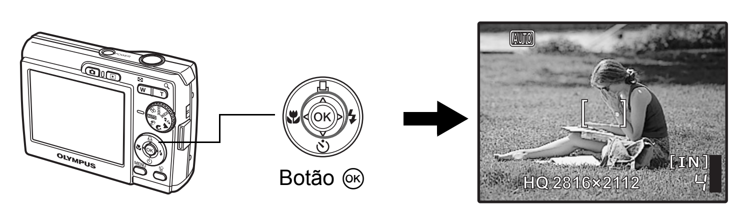
h. Premir o botão ▷⚡.

i. Premir os botões △🖶 e ▽⏲ para seleccionar [A/M/D].



j. Depois de configuradas todas as definições, premir Ⓞⓚ.

- A hora é visualizada no formato de 24 horas.
- Para uma definição mais precisa, premir Ⓞⓚ quando o sinal de hora chegar aos 00 segundos.

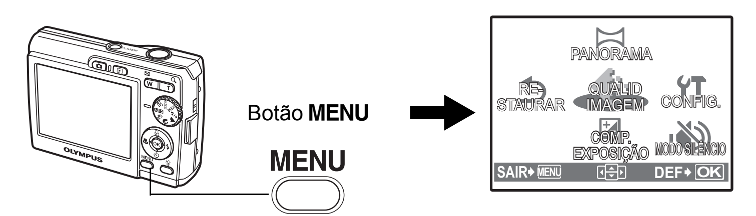


Botão Ⓞⓚ

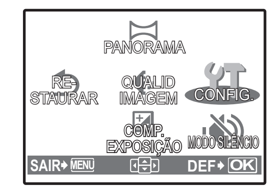
Po

Definir o idioma

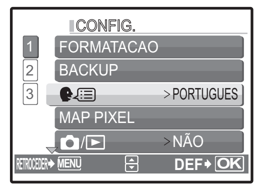
a. Premir o botão MENU para visualizar o menu superior.



b. Premir o botão ▷⚡ para seleccionar [CONFIG.] e premir ⓞ.

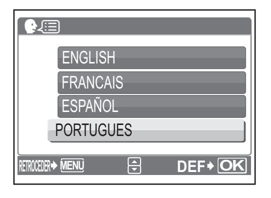


c. Premir os botões △ e ▽ para seleccionar [] e premir ⓞ.



d. Premir os botões △ e ▽ de modo a seleccionar o idioma e premir ⓞ.

- O idioma seleccionado será definido.
- Pode adicionar outros idiomas à sua câmara usando o software OLYMPUS Master fornecido. Consultar o Manual Avançado.



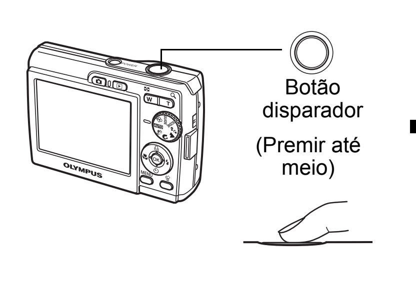
Po

Fotografar

a. Segurar a câmara.



b. Focagem.



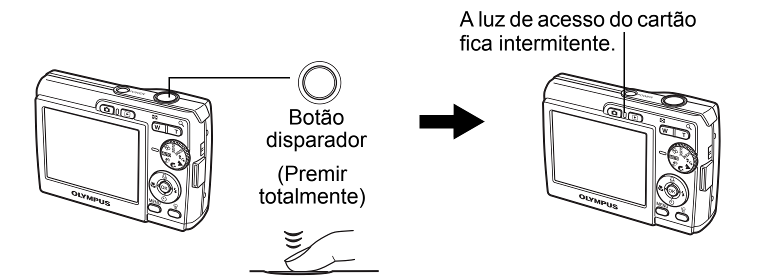
Centrar esta marca sobre o seu tema fotográfico.



É visualizado o número de imagens disponíveis para fotografar.

A luz verde indica que a focagem e a exposição estão bloqueadas.

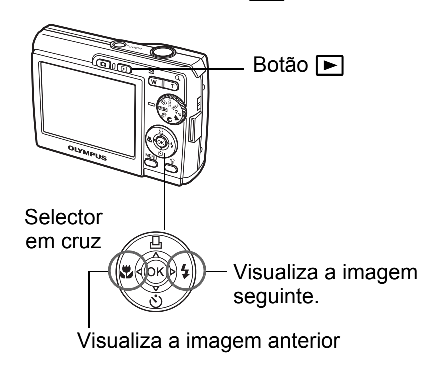
c. Fotografar.



Po

Ver as suas imagens

a. Premir o botão ▶.

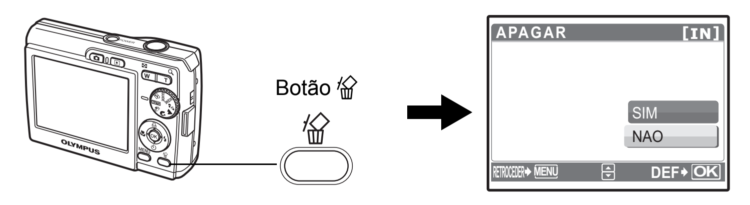




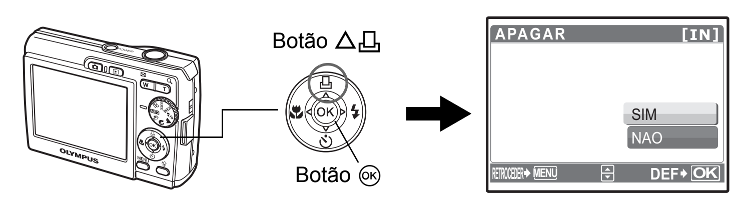
Apagar imagens

a. Premir os botões ◁ e ▷ de modo a visualizar a imagem que pretende apagar.

b. Premir o botão 🗑.



c. Premir o botão △, para seleccionar [SIM], e premir OK.

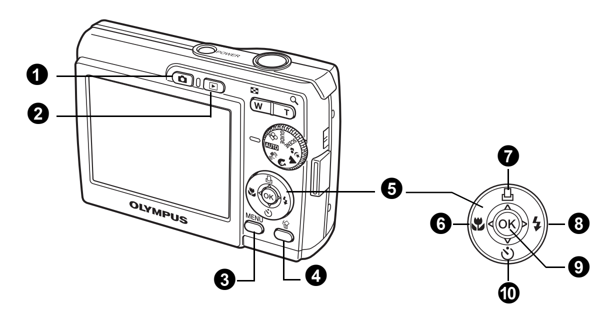


Po

Funcionamento básico

Botões Modo Fotografia

No modo Fotografia, utilize estes botões de modo a ter um acesso rápido a algumas das funções mais utilizadas.



Po

❶ **Botão 📷 (Fotografia)**
Selecciona o modo fotografia.

❷ **Botão ▶ (Reprodução)**
Selecciona o modo reprodução.

❸ **Botão MENU**
Visualiza o menu superior.

❹ **Botão 🗑 (Apagar)**
Selecciona a imagem que pretende eliminar no modo reprodução.

❺ **Selector em cruz (△▽◁▷)**
Selecciona cenas, imagens a reproduzir e itens de menu.

❻ **Botão ◁🌷 (Modo Macro)**
Activa o modo macro ou super macro para fotografar imagens em grande plano.

❼ **Botão △🖨 (Imprimir)**
Imprime a imagem visualizada no modo reprodução.

❽ **Botão ▷⚡ (Modo Flash)**
Selecciona 4 modos de flash - AUTO, 👁 (Redução olhos vermelhos), ⚡ (Activação Forçada) ou ⊘ (Flash desligado).

❾ **Botão Ⓞ (OK)**
Confirma as definições.

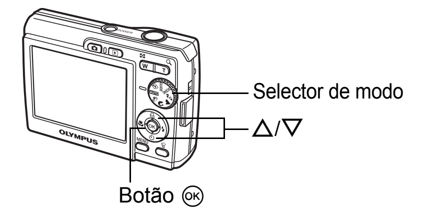
❿ **Botão ▽ 🕓 (Temporizador)**
Define o temporizador para fotografar aproximadamente 12 segundos depois de se premir o disparador.

Modos Cena

Esta função permite alterar o SCENE (modo cena) mediante o tema fotográfico.

❶ Coloque o selector de modo em SCENE.





❷ Premir △/▽ para seleccionar a Cena e premir OK.

Modos Cena disponíveis

- DESPORTO
- AUTO-RETRATO
- ATRÁS DE VIDRO
- LEILÕES
- INTERIORES
- PÔR-DO-SOL
- CULINÁRIA
- VELA
- FOGO DE ARTIFÍCIO
- DOCUMENTOS

Po

Modo Macro

Este modo permite fotografar a uma distância de 10 cm do seu tema fotográfico. (no ângulo mais amplo)

Use este modo para fotografar a uma distância de 5 cm do seu tema fotográfico. No modo , a posição da objectiva do zoom é fixada.

❶ Premir o botão ◁ repetidamente para seleccionar [] ou [] e premir OK.

Modos de Flash

❶ Premir o botão ▷⚡ repetidamente de modo a seleccionar o modo flash e premir ⓞⓚ.

❷ Premir o disparador até meio.

- Quando o flash estiver definido para disparar, a marca ⚡ ilumina-se.

❸ Premir totalmente o disparador para fotografar.

Ícone	Modo Flash	Descrição
Sem indicação	Flash automático	O flash dispara automaticamente em condições de luz fraca ou contraluz.
👁	Flash de redução do efeito olhos vermelhos	O modo flash de redução do efeito de olhos vermelhos reduz significativamente este fenómeno, emitindo pré-flashes antes de disparar o flash habitual.
⚡	Activação forçada	O flash dispara independentemente da luz disponível.
⊘⚡	Flash desligado	O flash não dispara mesmo em situações de luz fraca.

Po

Temporizador

❶ Premir o botão ▽☉ para seleccionar [☉] e premir ⓞⓚ.

❷ Premir totalmente o disparador para fotografar.

- A luz do temporizador acende-se durante aproximadamente 10 segundos, depois de se premir o disparador, em seguida começa a piscar. Depois de piscar durante aproximadamente 2 segundos, a imagem é fotografada.



Função Economia Energia

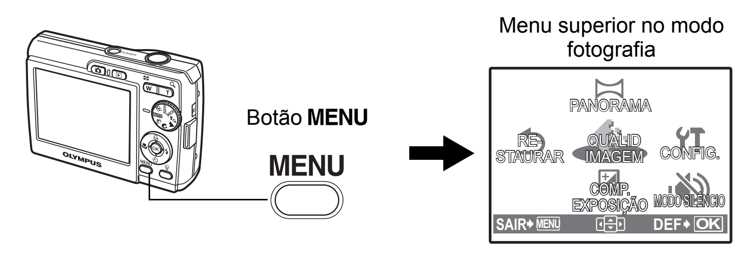
- De modo a economizar a bateria, a câmara entra automaticamente no modo descanso e deixa de funcionar caso não seja usada durante aproximadamente 3 minutos. Premir o disparador ou o botão de zoom para reactivar a câmara.
- Se a câmara não funcionar durante aproximadamente 15 minutos depois da câmara entrar no modo descanso, a objectiva retrair-se-á automaticamente e desliga-se. Para retomar o funcionamento, ligar novamente a câmara.

Menus e definições

Menu superior

❶ Premir o botão **MENU** de modo a visualizar o menu superior no monitor.

❷ Usar o selector em cruz (△/▽/◁/▷) para seleccionar itens de menu.



QUALID IMAGEM
Define a qualidade e resolução.
PANORAMA
Cria uma imagem panorâmica.
RESTAURAR
Reinicia as predefinições de origem.
COMP. EXPOSIÇÃO
Define o brilho da imagem.
MODO SILÊNCIO
Silencia os sons de funcionamento, sons de aviso, som do obturador etc. ao fotografar e reproduzir.
CONFIG.
Define a data e a hora, idioma e outras definições.

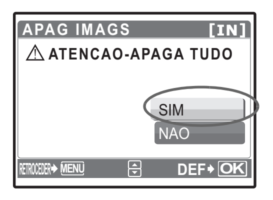
Apagar todas as imagens

❶ Premir o botão **MENU** para visualizar o menu superior no modo reprodução.

❷ Seleccionar [APAGAR]>[APAG IMAGS] e premir Ⓞ.

❸ Seleccionar [SIM] e premir Ⓞ.

- Todas as imagens serão apagadas.

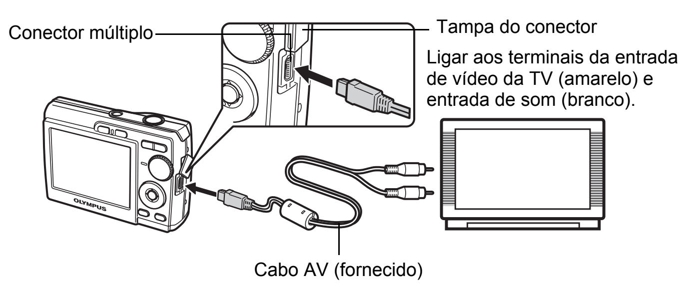


Po

Reproduzir numa TV

Usar o cabo AV fornecido com a câmara para reproduzir as imagens gravadas na sua TV. Pode reproduzir fotografias e vídeos.

1. Deve certificar-se de que a TV e a câmara estão desligadas. Ligar o conector múltiplo na câmara ao terminal de entrada de vídeo na TV usando o cabo AV.



2. Ligar a TV e defini-la no modo entrada de vídeo.
   - Para obter mais informações sobre como alterar para entrada de vídeo, consulte o manual de instruções da sua TV.

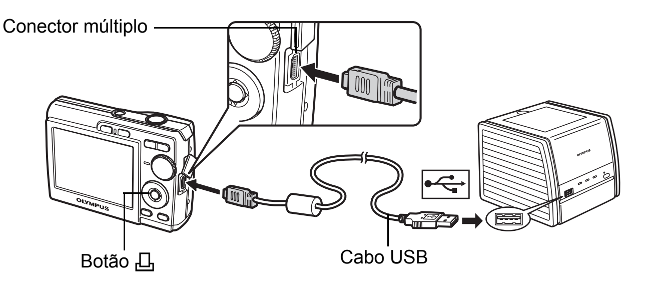
3. Ligar a câmara e premir botão o ▶ para seleccionar o modo reprodução.
   - A última imagem fotografada é visualizada na TV. Usar o selector em cruz (△/▽/◁/▷) para seleccionar a imagem que pretende visualizar.

Impressão directa (PictBridge)

Usando o cabo USB fornecido, poderá ligar a sua câmara directamente a uma impressora PictBridge compatível, como a Olympus P-11, para imprimir. Poderá imprimir uma imagem com uma operação simples.

❶ No modo reprodução, a imagem a imprimir é visualizada no ecrã.

❷ Ligar uma extremidade do cabo USB fornecido ao conector múltiplo da câmara e a outra extremidade ao conector USB da câmara.



Po

❸ Premir o botão.

- A impressão começa.
- Depois de concluída, desligue o cabo USB da câmara visualizando o ecrã de selecção da imagem.



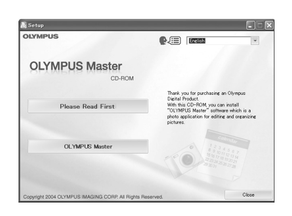
Transferir imagens

a. Instalar o software

❶ Introduzir o CD-ROM OLYMPUS Master.

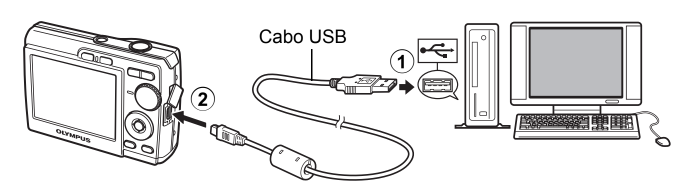
❷ **Windows:** Fazer clique no botão "OLYMPUS Master".
Macintosh: Fazer duplo clique no ícone "Installer".

❸ Seguir as instruções no ecrã.

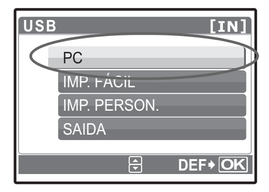


b. Ligar a câmara ao computador

❶ Ligar a câmara e computador usando o cabo USB (fornecido).
- O ecrã ligar-se-á automaticamente.



❷ Seleccionar [PC] no ecrã e premir ⓞⓚ.



- O seu PC reconhecerá a câmara como uma unidade de armazenamento amovível.

Po

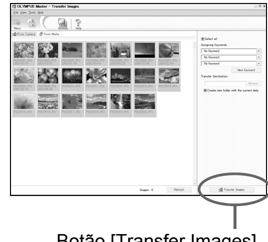
c. Transferir imagens para o computador

❶ Agora, com a câmara ligada, abrir o OLYMPUS Master.

- É visualizada a janela [Transfer Images] (Transferir imagens).

❷ Seleccionar as imagens que pretende transferir e fazer clique no botão [Transfer Images] (Transferir imagens).

Janela [Transfer Images] (Transferir imagens)



Botão [Transfer Images] (Transferir imagens)

Se a janela [Transfer Images] (Transferir imagens) não for visualizada automaticamente:

a. Fazer clique no ícone “Transfer Images” (Transferir imagens) no menu principal OLYMPUS Master.

b. Fazer clique no ícone “From Camera” (Da câmara).

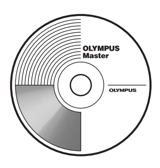
Po

Dicas

- Para obter informação mais detalhada relativamente à configuração e utilização da câmara, consultar o “Manual avançado” da câmara fornecido com o CD-ROM.
- Para obter mais informações sobre a utilização do software OLYMPUS Master, deverá consultar o manual de referência (electrónico) situado na pasta OLYMPUS Master no seu disco. Para obter mais informações, consulte o ficheiro “Help” (Ajuda) no software OLYMPUS Master.

Software OLYMPUS Master

Software OLYMPUS Master: Usar este software para transferir imagens da câmara, visualizar, organizar, retocar, enviar por e-mail e imprimir as suas imagens digitais e vídeos e muito mais! Este CD possui igualmente o manual de referência de software completo no formato Adobe Acrobat (PDF).



● Requisitos do Sistema

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP ou Mac OS X (10.2 ou superior)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, ou superior
RAM	128 MB ou superior (256 MB ou superior, recomendado)
Disco rígido	300 MB ou mais de espaço disponível
Ligação	Porta USB
Ecrã	Resolução de 1024 × 768 pixels ou superior com no mínimo 65.536 cores (Windows), 32.000 cores (Macintosh)

Para obter a informação de suporte mais recente, visite o sítio da web da Olympus (http://www.olympus.com/)

● Actualizar (OLYMPUS Master Plus)

Para além das funções no OLYMPUS Master, o OLYMPUS Master Plus possui edição de vídeo, impressão de álbuns, impressão de folha de contactos, álbum HTML, montagem livre de panorama, funções de gravação em CD/DVD, e muito mais, permitindo-lhe expandir as suas capacidades de fotografia digital.
Pode actualizar o seu software para o OLYMPUS Master Plus através da Internet.
Precisará ter o OLYMPUS Master instalado num computador usando uma ligação de Internet.



Registo do utilizador

Registe a sua câmara ao instalar o OLYMPUS Master de modo a activar a sua garantia, receber avisos de actualizações de software e firmware da câmara, e muito mais.

Po

Especificações

Câmara

Tipo de produto	: Câmara Digital (para fotografar e visualizar)
Sistema de gravação	
Fotografia	: Gravação Digital, JPEG (de acordo com o Norma de concepção para sistemas de ficheiros de câmara (DCF))
Normas aplicáveis	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vídeo	: QuickTime Movie JPEG
Memória	: Memória interna xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)
Número de pixels efectivos	: 6.000.000 pixels
Dispositivo de captação de imagens	: CCD de 1/2,5" (filtro de cor primário), 6.100.000 pixels (brutos)
Objectiva	: Objectiva Olympus 6,3 a 18,9 mm, f3,1 a 5,9 (equivalente a 38 a 114 mm numa câmara 35 mm)
Sistema fotométrico	: Medição de ESP digital
Velocidade obturador	: 4 a 1/2000 seg.
Amplitude de focagem	: 0,1 m a ∞ (W), 0,6 m a ∞ (T) (modo normal/macro) 0,05 m a ∞ (modo super macro)
Ecrã	: Visor LCD a cores de 2,5" TFT, 110.000 pixels
Conector exterior	: Conector USB, ficha A/V OUT (conector múltiplo)
Sistema de calendário automático	: 2000 até 2099
Ambiente de funcionamento	
Temperatura	: 0°C a 40°C (funcionamento)/ -20°C a 60°C (armazenamento)
Humidade	: 30% a 90% (funcionamento)/ 10% a 90% (armazenamento)
Alimentação	: Pilhas NiMH / Pilhas alcalinas/ Pilhas Oxyride formato AA (duas)
Dimensões	: 88 mm (L) × 60,5 mm (A) × 27,5 mm (P) (excepto saliências)
Peso	: 120 g sem pilhas e cartão

Po

● Carregador de bateria (NC-TDR02)

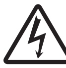
Requisitos de energia	:	CA 100 a 240 V (50 a 60 Hz), 8 VA (100 V) a 11 VA (240 V)
Saída	:	CC 1,2 V, 550 mA × 2
Tempo de carregamento	:	Aproximadamente 230 min. (quando carregar a bateria HR-3UTG (de 2000mAh, mín. 1900mAh)).
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamento)/ -20°C a 60°C (armazenamento)
Dimensões	:	65 × 70 × 23,3 mm
Peso	:	Aprox. 60 g
Mobilidade do equipamento	:	Amovível (apenas ficha de entrada)

● Carregador de bateria (BU-02)

Requisitos de energia	:	CA 100 a 240 V (50 a 60 Hz), 7 VA (100 V) a 11 VA (240 V)
Saída	:	CC 1,2 V, 550 mA × 2
Tempo de carregamento	:	Aproximadamente 230 min. (quando carregar a bateria HR-3UTG (de 2000mAh, mín. 1900mAh)).
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamento)
Dimensões	:	70,5 × 74,5 × 27,5 mm
Peso	:	Aprox. 76 g (sem pilhas nem cabo de alimentação)

O design e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Precauções de segurança



CUIDADO

NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador sobre a presença de partes importantes para o funcionamento e manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.

 **PERIGO**

Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões graves ou morte.

 **ADVERTÊNCIA**

Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões ou morte.

 **PRECAUÇÃO**

Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.

ATENÇÃO!
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

Precauções Gerais

Leia todas as instruções — Antes de utilizar o produto, leia todas as instruções de funcionamento. Guarde todos os manuais e instruções de segurança para futuras consultas.

Limpeza — Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Para limpar, nunca use nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.

Acessórios — Para sua segurança a para evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.

Água e Humidade — Para consultar as precauções sobre os produtos com características à prova de água, leia as respectivas secções.

Localização — Para evitar danos no produto, monte-o com segurança sobre um tripé, estante ou suporte estável.

Fonte de energia — Ligue este aparelho à fonte de energia designada para ele.

Objectos estranhos — Para evitar lesões pessoais, nunca insira objectos metálicos dentro do produto.

Calor — Nunca use ou guarde este produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores ou qualquer tipo de equipamento ou ferramenta que produza calor, incluindo amplificadores de som.

Manuseamento da Câmara



ADVERTÊNCIA

- **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
- **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**
  - Deverá manter-se a uma distância mínima de 1 m da face das pessoas. Se disparar o flash muito próximo dos olhos da pessoa, pode causar uma perda momentânea da visão.
  - Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.
  - Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
  - Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
  - Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
  - Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de uma criança.
  - Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.
- **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**
- **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**
- **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**



PRECAUÇÃO

- **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**
  - Nunca remova as pilhas com as mãos desprotegidas, pois pode provocar fogo ou queimar as suas mãos.
- **Nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.**
- **Não deixe a câmara em locais onde possa estar sujeita a elevadas temperaturas.**
  - Caso contrário, as peças da câmara podem deteriorar-se e, em algumas circunstâncias, provocar incêndio na câmara. Não usar o carregador se estiver coberto (por exemplo, com um cobertor). Caso contrário, pode provocar sobreaquecimento ou fogo.
- **Manuseie a câmara com cuidado de modo a evitar alguma queimadura provocada por baixo calor.**
  - Quando a câmara contém peças metálicas, pode ocorrer o sobre-aquecimento das mesmas, resultando em queimaduras provocadas por baixo calor. Ter em atenção o seguinte:
  - Quando usada durante um longo período, a câmara ficará quente. Se continuar a segurar a câmara nestas condições, pode ocorrer uma queimadura de baixo calor.
  - Em locais sujeitos a temperaturas extremamente frias, a temperatura do corpo da câmara pode ser inferior à temperatura ambiente. Se possível, usar luvas ao manusear a câmara a baixas temperaturas.
- **Tenha cuidado com a correia.**
  - Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, uma vez que é fácil enlaçá-la em objectos soltos em objectos soltos e causar sérios danos.

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

 PERIGO

- Utilize somente as pilhas NiMH e o carregador apropriado de marca Olympus.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agrafos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respectivas ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modifica-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças menores. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

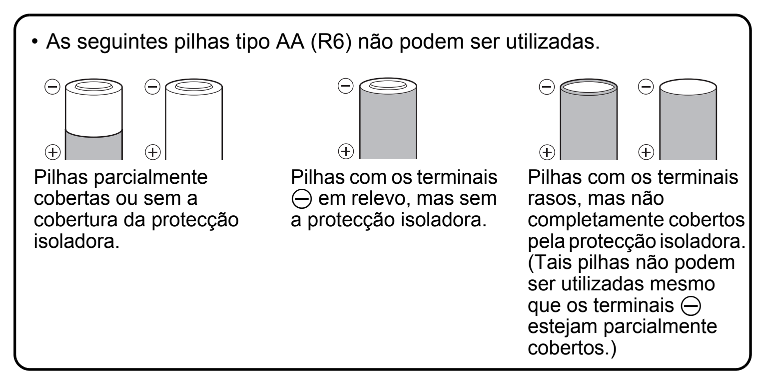
⚠ ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento ou que provoquem incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Nunca misture as pilhas (novas com usadas, carregadas com descarregadas, de diferentes marcas ou capacidade, etc.).
- Não carregar pilhas alcalinas ou de lítio, se não se tratarem de pilhas recarregáveis.
- Insira a pilha cuidadosamente conforme descrito no manual de instruções.
- Não utilize pilhas que não estão revestidas com protecção isolante ou que estão com a protecção danificada, visto que poderá ocorrer vazamento de líquido, provocar incêndio ou lesões.



PRECAUÇÃO

- Não remova as pilhas logo após desligar a câmara. As pilhas podem ficar quentes durante o uso prolongado.
- Remova a pilha da câmara sempre que for guardar a câmara por um período prolongado.



- As seguintes pilhas tipo AA (R6) não podem ser utilizadas.

Pilhas parcialmente cobertas ou sem a cobertura da protecção isoladora.

Pilhas com os terminais ⊖ em relevo, mas sem a protecção isoladora.

Pilhas com os terminais rasos, mas não completamente cobertos pela protecção isoladora. (Tais pilhas não podem ser utilizadas mesmo que os terminais ⊖ estejam parcialmente cobertos.)

- Se as pilhas de NiMH não recarregarem dentro do tempo especificado, interrompa a recarga e não as utilize.
- Não usar uma pilha se estiver rachada ou partida.
- Se ocorrer um vazamento, descoloração ou deformação da pilha, ou qualquer outra anormalidade durante a operação, interrompa o uso da câmara.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave de imediato a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

Po

Para Clientes na América do Norte e do Sul

Para Clientes nos EUA
Declaração de Conformidade
Modelo Número : FE-180/X-745
Nome Comercial : OLYMPUS
Parceiro Responsável: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Morada : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telefone Número : 484-896-5000

Testada Em Conformidade Com O Standard FCC
PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC. O seu funcionamento está sujeito a duas condições:
(1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência.
(2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

Para Clientes no Canadá
Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de Interferências.

Marcas Comerciais

Po

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computers Inc.
- xD-Picture Card ™ é uma marca registada.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF (“Design Rule for Camera File System”) estipulados pela JEITA (“Japan Electronics and Information Technology Industries Association”).

Memo

Memo

Memo



http://www.olympusamerica.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital
To find the nearest Authorized Distributor, please visit: http://www.olympusamerica.com/digital, and click on the Worldwide Warranty icon at the bottom of the page.

Authorized Distributors

U.S.A.:

Los Angeles — **Olympus Imaging America Inc.**
10805 Holder Street Suite 170
Cypress, CA 90630-5145
Tel: (888) 553-4448

New York — **Olympus Imaging America Inc.**
400 Rabro Drive
Hauppauge, NY 11788-4258
Tel: (888) 553-4448

Canada:

Calgary — **Alta Camera Service**
107-10 Ave. SW, Calgary, Alberta T2R 1KB
Tel: (403) 234-0400

Mississauga — **Nortown Photo Service**
3045 Southcreek Road Unit 33
Mississauga, Ontario L4X 2X6
Tel: 1-877-677-3686 Fax: (905) 624-6167
E-mail: service@nortownphoto.com

Montreal — **AMT Service Inc.**
5215 de la Savane
Montreal, Quebec H4P 1V4
Tel: (514) 738-7044 Fax: (514) 738-4229

Vancouver — **Vancam Service Ltd.**
1666 West 8th Ave., Vancouver,
B.C. V6J 1V4 Tel: (604) 736-4113

Winnipeg — **Computech Camera Repairs Ltd.**
119 Sherbrook Street
Winnipeg, Manitoba R3C 2B5
Tel: (204) 786-2693

Mexico: — **Olympus Imaging de Mexico S.A. de C.V.**
WTC Mexico,
Montecito No.38 - Lobby - Office 3
Col. Napoles, Mexico D.F. 03810
Tel. (5255) 54881280
E-mail: pedro.jimenez@olympus.com

Argentina: — **Jesus Labrador S.A.**
Paraguay 755 PB, C1057 AAI Buenos Aires
Tel: (011) 4313-3174 Fax: (011) 4312-5239
E-Mail: jesuslabrador@speedy.com.ar

Jesus Labrador S.A.
Sucrursal Mitre, Bartolome Mitrte 860
C1036AAP Buenos Aires Tel: (011) 4331-1227
E-mail: jesuslabrador@speedy.com.ar

Brazil:

Rio de Janeiro — **Assistec**
Rua Uruguaiana, 94-Sobreloja
Centro-Rio de Janeiro CEP 20050-091
Tel: (021) 2242-3236 Fax: (021) 2242-3236
E-Mail: rio@assistecs.com.br

Sao Paulo — **Assistec**
Rua Avanhandava 126, 3 Andar
Consolação, São Paulo
Tel: (011) 3123-3100 Fax: (011) 3214-0706
E-mail: ASSISTECSS@UOL.COM.BR

Assistec
Filial Shopping Eldorado
Av. Rebouças 3970, 1 Subsolo, Loja 1035
Pinheiros, Sao Paulo
Tel: (011) 3815-3054 Fax: (011) 3814-4398
E-mail: ASSISTECSS@UOL.COM.BR

Chile: — **Reifschneider Foto S.A. C.I.**
Camino Conquistador del monte 5024
Huechuraba, Santiago Tel: 56-02-443-1500
E-mail: ceciliacalvo@reifschneider.cl

Colombia: — **CV Tronica LTDA**
Calle 68 No 12-57, Bogota
Tel: (0571)235-7260/348-1573
Fax: (0571) 348-1574
E-mail: servicio@cvtronica.com

Panama: — **FOTOSER**
Edif. El Paical, Oficina No3, P.A.
Urb. Herbruger, Transistmica
(Detras del S/M Riba Smith),
Tel/Fax: (507) 261-0436
E-mail: rearanda@rocketmail.com

Uruguay: — **Fotocamara S.R.L.**
Cuareim 1439 Montevideo
Tel: (02) 900-2004 Fax: (02) 900-8430
E-mail: FOTOCAM@ADINET.COM.UY

Venezuela: — **Micron C.A.**
4ta. transversal Urb. Horizonte,
Edificio América, Mezanine, Caracas 1070-A
Tel: (0212) 238-3526 Fax: (0212) 239-8598
E-mail: guillermolandaeta@micron.com.ve

Printed in Japan
1AG6P1P3133-- VH756801